



ВѢТХІЙ ЗЯВІТЬ

Кни́га второ́я
Макаве́йская.





Глава 1.

Прѣтїи ѡщей во єгѣптѣ іудеѡмъ радоватиса: братїа ѡже во іерлїмѣ іудеѣ и ѡже во странѣ іудейстѣи, мїра благѡг: ² и да бл҃госотворїтѣ вѣмъ егѣ и да поманѣтѣ завѣтѣ своѣи ѡже ко авраамѣ и ісаакѣ и іаковѣ рабѡмъ своїмъ вѣрнымъ, ³ и да дѣстѣ вѣмъ сердце вѣемъ во єже чѣствовать єгѣ и творїти хотѣнїа єгѣо сердцемъ великимъ и дѣшевыимъ и зволѣнїемъ, ⁴ и да ѡвѣрзетѣ сердца вѣша въ законѣ своѣмъ и въ повелѣнїихъ, и мїръ да сотворїтѣ, ⁵ и да оубѣлїшнѣтѣ молїтвы вѣша и оумнлїтѣ вѣмъ и не ѡстѣвнѣтѣ вѣсѣ во вѣмѣмъ лѣкаво. ⁶ И нїѣ здѣ єсмѣ молѣщеса ѡ вѣсѣ. ⁷ Царствѡющѣ дїмїтрїю лѣта стѣо шестѣдесѣтѣ девѣтагѡ, мѣ іудеѣ пнѣахомъ вѣмъ въ скѣрѣи и въ горестїи нашѣдшей намъ въ лѣтѣхъ сїхъ, ѡнѣлѣже ѡстѣпнѣ іасѡнъ и ѡже съ нїмъ ѡ стѣа землїи и царствѣ, ⁸ и пожѡша братѣ, и пролїаша крѡвь неповїннѣ: и молїхомъ гдѣви, и оубѣлїшани єсмѣ, и прїнесѡхомъ жертвѣ и семїдѣлѣ, и возжѡхомъ свѣтїльнїкї, и предложїхомъ хлѣбы. ⁹ И нїѣ прѣзднѣйте днїи скїнопїгїи халѣва мѣа. ¹⁰ Лѣта стѣо ѡсѣмѣдесѣтѣ ѡсѣмѣагѡ, ѡже во іерлїмѣ и ѡже во іудѣи, и старѣнїшнїи и іуда арїстѡвѣлѣ оучїтелю птолѡмѣа царѣ ѡщемѣ же ѡ помѣзаннїхъ іерѣсѣвъ рѡда, и ѡщымъ во єгѣптѣ іудеѡмъ, радоватиса и здравствовать. ¹¹ Ѣ великнѣхъ бѣдствѣ егѣомъ спсѣнїи, вельмїи благодарїмъ ємѣ, аки на царѣ ѡполчѣющїсѣ. ¹² Сѣи во и зведѣ ѡполчѣющнхѣ на стѣи гдѣз: ¹³ въ перїдѣ во бѣвѣ вѡждѡмъ, и прї нѣмъ нестерпїмаѣ мнѣа цааѣ бѣтїи сїла, посѣченїи бѣша въ кѣпнїи нанѣн, прѣльцѣнїа оупѡтребнѣшымъ жерцѣмъ ѡщымъ прї нанѣн. ¹⁴ Аки во спрѣбывѣтї хотѣ єи, прїїде на мѣсто антїохъ и ѡже съ нїмъ дрѣзн, вѣдѣтѣ радн сребреннїкѡвъ подѣ именемъ вѣна: ¹⁵ и предложнѣшымъ сїа жерцѣмъ нанѣн, и ѡномѣ вшѣдшѣ съ малымн въ прнѣвѡрѣ кѣпнїа, заключнѣше кѣпнїе, ¹⁶ єгдѣ внїде антїохъ, ѡвѣрзше свѡда скрѡвѣннѣю двѣрь, метѣюще кѣменїе побнѣша и гѣмѡна и ѡщнхъ съ нїмъ, и раздѣлнѣше на оуды и главы ѡсѣкше и зметѣша къ ѡщымъ внѣ.

¹⁷ Ѡ всѣхъ блгвѣнъ нашъ бгъ, ѣже предаде нечествовавшихъ. ¹⁸ Хотѣше оубо прѣзноваати двѣдѣлати пѣтагѡ днѣ мѣа хаслѣна ѡчищеніе цѣркве, поτρέбно нещевѣхомъ ѣзвѣстѣти вѣмъ, да ѣ вы прѣзднѣете дѣнь скинопигѣи ѣ ѡгнѣа, ѣгда нееміа создѣвѣ цѣрковь ѣ ѡлтарѣ, прннесѣ жѣртвѣ. ¹⁹ Нбо ѣгда въ персидѣ ведѣхѣ ѡтцы нашн, тогда жерцы боѡщїнѣа бга взѣмше ѡ ѡгнѣа ѡлтарнагѡ ѡтай, скрѣша во ѣдоль клѣдѣза днѡ ѣмѣюща безводное, ѣ въ нѣмъ соблюдоша, ѣакѡ всѣмъ невѣдомѣ быти мѣстѣ. ²⁰ Премнѣвшимъ же лѣтѡмъ мнѡгнмъ, ѣгда ѣзволнѣа бгѣ, посланный нееміа ѡ царѣ персидѣагѡ, вндѣки жерцѣвъ сокрѣвшихъ посла на взысканіе ѡгнѣа: ѣ ѣакоже повѣдаша намъ, не ѡверѣтоша ѡгнѣа, но водѣ гѣстѣ, ²¹ повелѣ ѣмъ чѣрпати ѣ прннести: ѣгда же прннесѣна быша жѣртвѣннаа, повелѣ жерцѣмъ нееміа покрѡпѣти водѡю дровѣ ѣ лежалѣа на нѣхъ. ²² Ёгда же бысть сѣе, ѣ время прїнде, ѣгда солнце возѣа прѣжде ѡблочно гѣшо, возжѣѣа ѡгнѣ велїкѣ, ѣакѡ днѣтнѣа всѣмъ. ²³ Молїтвѣ же творѣхѣ жерцы, ѣгда горѣше жѣртвѣа, ѣ жерцы ѣ всн ѣонадѣнѣ начинѣющѣ, прочымъ же ѡвѣщающимъ, ѣакоже нееміа. ²⁴ Бѣ же молїтвѣа ѣмѣющн ѡбразъ сѣн: гдѣ, гдѣ вѣже, всѣхъ творѣе, страшный ѣ крѣпкѣн, ѣ прѣннѣн ѣ млчнвнн, ѣдннн црѣ ѣ блгїн, ²⁵ ѣдннн дѣтелю, ѣдннн прѣне ѣ вседержїтелю ѣ вѣчннн, спсѣа ѣнѣа ѡ всѣагѡ слѣа, сотворнвнн ѡтцы ѣзбрѣннн ѣ ѡстѣннн ѣхъ, ²⁶ прїмнѣ жѣртвѣ за всѣа лѣдн твоѣа ѣнѣа ѣ сохранн чѣстѣ твоѡ ѣ ѡстѣн: ²⁷ совернѣ расчѡченіе наше, ѣзбѣвн рабѡтаующнхъ ѣзѣкѡмъ, на оубнчнжѣннхъ ѣ мѣрзкнхъ прїзрн, ѣ да оубѣдѣтѣа ѣзѣцы, ѣакѡ ты ѣсн бгъ нашъ: ²⁸ показнѣ наснлѣющнхъ ѣ догаждѣющнхъ въ гордѣнн: ²⁹ наладн лѣдн твоѣа на мѣстѣ сѣѣмъ твоѣмъ, ѣакоже речѣ мѡвѣсѣн. ³⁰ Жерцы же поѣхѣ пѣнѣа. ³¹ Ёгда же сгорѣша жѣртвѣннаа, ѡстѣвшѡ водѡю нееміа повелѣа кѣменіе бѡльшее полнѣтн. ³² Ёгда же сѣе бысть, пламень возгорѣа, ѣ ѡлтарѣ ѡблнстѣвшѣ свѣтѣ, сгорѣ. ³³ Ёгда же гѣвлѣна бысть вѣщь, ѣ возвѣщѣно бысть царѣ персидѣ, ѣакѡ на мѣстѣ, въ нѣмъ же ѡгнѣ скрѣша прѣселѣннн жерцы, водѣ гѣвнѣа, ѡнѣлѣже нееміа ѣ гѣщн сѣ нѣмъ ѡчнстнша жѣртвѣ, ³⁴ ѡграднѣвъ же царѣ сѣѡ сотворнѣ (мѣсто то), ѣскѣшѣа вѣщѣ. ³⁵ ѣ ѣмъ же дарѡвашѣ царѣ, мнѡгн дѣры взнмѣше ѣ препѡдѣашѣ. ³⁶ Прозвѣ же нееміа ѣ ѣже сѣ нѣмъ мѣсто то не ф д а р ѣ, ѣже скѣзѣтѣа ѡчищеніе, нарнцѣтѣа же оуб мнѡгнхъ не ф д а нѣ.



Глава 2.



Врѣтаѣтсѧ же во ѡписанїихъ іеремїи прѣрока, ѡакъ повелѣ ѡгнѧ възѧти пресе-
лѧющымсѧ, ѡкоже знѧменовасѧ, ² и ѡкоже заповѣда преселѧющымсѧ прѣрокъ,
дѧвз ѡмъ законъ, да не забывѧютъ повелѣнїи гдѧихъ и да не прельстѧтсѧ
оумѧ, видѧще ідолы злѧты и срѣбраны и сѧцѧю ѡкрестъ ѡхъ оутварь.
³ И ѡна такоѡ глагола, молѧше, да не ѡстѧпнтъ законъ ѡ сѣрѧца ѡхъ. ⁴ Бѣ
же въ писанїи, ѡакъ скнїи и кївѡтѧ повелѣ прѣрокъ по бжтвенномѧ ѡвѣтѧ
бывшемѧ емѧ повелѣдствовати, дѡндеже възѧде въ горѧ на нїоже мѡвѣсїи
возшедъ, видѣ бжте наследїе. ⁵ И прїшедъ іеремїа ѡверѣте пещерѧ и жнлїще, и
скнїю и кївѡтѧ, и ѡлтарь дѧмїама внесѣ тѧмъ, и двѣри заградї. ⁶ И прїстѧ-
пнїша нѣцыи ѡ повелѣдствѧющихъ, да назнѧменають сѣбѣ пѧть, и не могѡша
ѡверѣтї. ⁷ Егда же познѧ іеремїа, оѡкорнѣвъ ѡхъ, рече: ѡакъ невѣдомо бѧдетъ
мѣсто, дѡндеже соберѣтъ бѣзъ собранїе людїи и млчнѣвъ бѧдетъ: ⁸ и тогдѧ гдѧ
покажетъ сїѧ, и гѧвнѣтсѧ глаѡа гдѧа и ѡблакъ, ѡкоже и прї мѡвѣсїи гѧвлѧ-
шесѧ, ѡкоже и солѡмѡнъ молнѧ, да мѣсто ѡсѣтїтсѧ вельмнѧ. ⁹ Гѧвлѧшесѧ же,
и ѡакъ премѧдрѡсть ѡмѣѧ вознесѣ жертѧѧ ѡновленїѧ и совершенїѧ цѣркѧе.
¹⁰ Гѧкоже и мѡвѣсїи молѧшесѧ ко гдѧу, и снѧде ѡгнѧ съ небесѣ и пождѣ жѣрт-
вы: тѧкожде и солѡмѡнъ молнѣсѧ, и снѧде ѡгнѧ съ небесѣ и пожже всеоужжѣ-
нїѧ. ¹¹ И рече мѡвѣсїи: понѣже не снѣдено бѧсть сѧще за грѣхъ, попалнѣсѧ.
¹² Тѧкожде и солѡмѡнъ ѡсемь днїи прѧзднѡѡ. ¹³ Повѣдѧшасѧ же и въ написѧ-
нїихъ и въ памѧтописанїихъ бывшихъ прї неемїи тѧмъже: и кѧкъ стрѡщѧ
кнїгоположннцѧ собрѧ кнїги, ѡже ѡ царѣхъ и ѡ прѣроцѣхъ и ѡ дѧвїдѣ, и
ѣпїстѡлїи царѣи ѡ прїношенїихъ. ¹⁴ Тѧкожде и іѧда, пѧдшѧѧ брѧнїю бывшею
нѧмъ, собрѧ всѧ, и сѧть прї насъ. ¹⁵ Снѧхъ оѡѡ ѧще трѣбѧете, прїносѧщихъ
бѧмъ послнѣте. ¹⁶ Хотѧще оѡѡ прѧзднѡѡвати ѡчнѣнїе, писѧхомъ бѧмъ: блѧгъ
оѡѡ сотворнтѣ прѧзднѡѡщѧе днї. ¹⁷ Бѣзъ же сѧснїи всѧ людн своѧ и воздѧбнн
наследїе всѣмъ и царствїе, и свѧщенство и ѡсѧщенїе, ¹⁸ ѡкоже ѡвѣцѧ въ

законѣ: оуповѣемъ бо на еѣа, ѣакъ искоръ насъ помнѣетъ и соберетъ ѿ поднебесныхъ въ мѣсто сѣое: ¹⁹ и зѣатъ бо насъ ѿ великихъ бѣдъ и мѣсто ѡчиности. ²⁰ Дѣла же иды маккавѣа и братїи еѣо, и церкве великїа ѡчищенїе, и ѡбновленїе жертвенника: ²¹ ещѣ же и ѡ бранехъ на антїоха епїфана и сына еѣо еупатора: ²² и ѡ гавленїихъ съ небесѣ бѣвшихъ благомуджеествовавшимъ и дѣнства ради любочестнѡ, ѣакъ всю страну мѣли ещѣ ѡпдѣтошѣхъ, и варварѡвъ мнѡжеество прогонѣхъ, ²³ и преслѣвнѣю бо всеѣ вселеннѣѣ церковь возсоздѣша, и градъ и зѣавша, и хотѣщыа разоритиа законы и исправлѣхъ, гдѣ со всѣакою кротостїю млѣтнѣв бѣвающѣ и мз: ²⁴ ѣаже ѿ іасѡна кѣрїнеа и зѣвѣсна патїѡ кнїгамн, покѣнмѣа едїнымъ сочиненїемъ сократїтн. ²⁵ Созерцающе бо мнѡгое числѡ (вещей) и ещѣе недѡбество хотѣщымъ пристѣпїтн къ повѣстн исторїи мнѡжеества ради веществѣа, ²⁶ попекѡхомѣа, дабы хотѣщїи читатн и мѣан дѣшнѡ оутѣшенїе, любомудрествѣющїи же оудѡбѣе прїимѣли на пѣматъ, всн же чтѣщїи пользѣ. ²⁷ И намъ оѣево прїѣвнымъ трѣдѣ сокращенїа недѡбно, пѡта же и бѣнїа дѣло (творимъ): ²⁸ ѣакоже оуготовлѣемѣ прѣз и ищѣемѣ и нныхъ пользы не легкѡ оѣево, ѡбѣче за благодаренїе мнѡгихъ слѣдѣ трѣдѣ потерпимъ. ²⁹ Испытностъ оѣево ѡ кїнхѣдо спнѣателю попѣтнѣше, послѣдоватн прїмѣрѣ сокращенїа потѣнмѣа. ³⁰ ѣакоже бо нѡбыа храмнны архїтѣктонѣ ѡ всемъ зданїи пещїа подобѣетъ, и живопнѣатн начинѣемѣ прїлчннхъ къ оукрашенїю и сѣатн, тѣакъ мнѡ и ѡ насъ. ³¹ Еже оѣево глѣбѡче и спытоватн и ѡ всѣхъ творїтн слово и любопытѣствоватн ѡ кѡемѣдо подрѡбнѣ, повѣстн сочиннѣтелю достѡнтъ. ³² Сокращенїю же реченїи послѣдоватн и тѡнкагѡ и спытанїа вещей бѣгатн, сокращенїе творѣемѣ попѣцїатн дѡжно. ³³ Ѣсїадѣ оѣево начинмъ повѣстѣ прѣдречѣннмъ толнко прїсовокѣпнѣше: неразѣмно бо прѣднѣловїе исторїи оумножатн, еѣмѣю исторїю сокращатн.



Глава 3.

гда оубо ст҃ыи грады ѡбитаемы бѣ во всѣхъ мѣстехъ, и законы е҃ще н҃зрѣд-
ноу хранѣхуся, онѣи архіереа благочестїа ради и ненавидѣнїа лѣкавства, ² елѣча-
шеса и самѣмъ царемъ почитати мѣсто и цѣрковь великими дары прослав-
лѣти, ³ ѡко и еленѣкъ а҃сїискїи царь подаше ѡ своихъ доходехъ всѣ, ѡже ко
елѣженїемъ жертвѣхъ надлежаща иждивѣнїа. ⁴ Сїмонъ же нѣкїи ѡ колѣна
венїамїна настоатель цѣркви поставленный, прашеса со архіереемъ ѡ на-
чальствѣ е҃же во градѣ. ⁵ Но е҃гда преоци онѣи не можаху, прїиде ко
аполлѡнїю драеевѣ, иже во оно время баше воевода кїленѣрїи и фїнїкїи, ⁶ и
возвѣсти е҃мѣ, ѡко богѣтства нечїетными наполено е҃сть во іерлїимѣ
сокрѡвниное хранїлище, ѡко многествѣ сокрѡвницъ безчїсленѣ быти, и ѡко
не надлежатъ сїѣ къ вниѣ жертвѣхъ, быти же мѡчно, да подъ власть царевѣ
подпадѣтъ всѣ сїѣ. ⁷ Е҃гда же прїиде ко царю аполлѡнїи, ѡ возвѣщеннѣхъ е҃мѣ
богѣтствѣхъ н҃завнѣ: онъ же н҃зевѣхъ илїодѡра, иже бѣ надъ дѣлѣми е҃гѡ, посла
заповѣдавъ, да предречѣннаа богѣтства принесѣтъ. ⁸ Скорѡ же илїодѡръ
твораше шестѣе, подъ вѣдомъ оубо ѡкнѣи грады кїленѣрїискїа и фїнїкїискїа
проходѣ, сїмою же вѣщїю царевѣ повелѣнїе исполнїти хотѣху. ⁹ Пришедъ же
во іерлїимъ и любомѣдреннѡ ѡ архіереа градскаго прїѣтъ, повѣда ѡ бывшемъ
н҃завлѣнїи, и честѡ ради прїиде, сказа: вопрошаше же, ѡце истиннѡ сїѣ такѡ
сѣтъ. ¹⁰ Тогда архіереи показѣ положѣна быти сїѣ вѣдѡхъ и сирѡтъ, ¹¹ нѣкаа же
быти и ѡркѣна сына тѡвїнна мѣжа сѣлѡ честна, а не ѡкоже бѣ ѡболгѣи
нечестнѣи сїмонъ, всегѡ же сребра талѣнтъ четѣреста, а злата двѣстѣ:
¹² ѡбѣдѣти же вѣрнѣшнѣхъ мѣста ст҃ыи, и честности и безѡпастѣвѣ чест-
нїа по всемѣ мїрѣ цѣркве, весьма не возмѡжно е҃сть. ¹³ Илїодѡръ же, царь-
кнѣхъ ради повелѣнїи, иже имаше, глаголаше, ѡко всѣчески подобѣтъ взѣти
сїѣ въ царское сокрѡвнище. ¹⁴ ѡпредѣлѣвъ же дѣнь, вхождаше, примотрѣнїе ѡ
снѣхъ хотѣ сотворїти: бѣ же не мало по всемѣ градѣ смѣтѣнїе. ¹⁵ Сѡщеницы

же предъ олтарѣмъ въ свѣщенническихъ ризахъ повѣргше себѣ, призывахъ съ небесѣ дѣшаго законъ ѡ положенныхъ, дабы положившимъ еѣ цѣлю сохранилъ. ¹⁶ Бѣ же зрацемъ лицѣ архіереево оузвѣстиса мыслию: зракъ бо ѡ видѣ нзмѣненъ явлѣше дшэвндоу тѣлѣ. ¹⁷ Облѣа бо мѣжа боазнь нѣкла ѡ стращъ тѣлесный, ѡмнже явлѣнна вѣсть зрацымъ сѣрца настоѣща болѣзнь. ¹⁸ Иѡн же кѣпнѡ нзъ домѡвъ нстекѣхъ на всенарѡдндоу молнтьѣ, занѣ хотѣше прнѣтн мѣсто въ порѣганіе. ¹⁹ Жены же препѡсѣвшаца по перемъ влеланнцѣмн на пѣтѣхъ оумножѣхъ: заключеныя же дѣвнцы ѣднны оубо прнѣтѣхъ ко вратѡмъ, нныа же на стѣны, нѣкѣа же ѡконцѣмн прннцѣхъ. ²⁰ Всѣ же воздѣвающе рѣцѣ на небо молѣхъ. ²¹ Оумнлнтельно же бѣ мнѡжества смѣшеное падѣнне ѡ сѣлѡ бѣдствѡщѣагѡ архіереѣа чѣлнѣ. ²² И сн оубо прнзвѣхъ вседержнтеля бѣа, да вѣрѣннаа вѣрнвшымъ цѣла сохрннтъ со всѣкнмъ безѡпѣствѡмъ. ²³ Илѡдѡръ же ѣже оумылн, совершѣше: тѣможе ѣмъ со копненѡсцы въ газофѣлѣкню оубѡ прншѣдшѣ, ²⁴ (вседержнтель) ѡтцѣвъ гдѣ ѡ всѣкѣа влѣстн ѡбладѣтель явлѣнне вѣлне сотворн, ѣакѡ всѣмъ дерзнѣшымъ совнѣтн оубжнѣшымъ еѣтѣа снлы, во ѡслабленне ѡ во оубжнѣ прѣмѣннѣтнса. ²⁵ Явлѣа бо ѡмъ нѣкѣй конъ стращна ѡмѣа всѣдннѣа ѡ прѣдѡберымъ покрѡбомъ оубкрѣшенъ, нападъ же со оустремленнѣмъ конзѣ во илѡдѡра прѣднѣа кѡпыта: сѣдѣн же на немъ явлѣшеа златѡ ѡрѣжнѣ ѡмѣа. ²⁶ Иѡн же двѣ явлѣтнса ѣмъ ѡнѡшн снлоу благолѣпнн, прѣдѡберн слѡвоу, оубкрѣшенн же ѡдѣаннѣмъ: ѡже ѡ ѡбстѣплѣша ѣгѡ ѡ ѡбѡнхъ странъ, еѣста ѣгѡ непрѣстѣннѡ, мнѡгн налагѣющѣа ѣмъ рѣны. ²⁷ Внезѣпѣ же (илѡдѡра) падъша на зѣмлю ѡ мнѡгоу тѣмѡу ѡбѣта вохнѣтнвшѣ ѡ на носѣло положнвшѣ, ²⁸ того, ѡже недѣвнѡ со мнѡгнмъ рнстѣннѣмъ ѡ со всѣкнмъ дорѣношеннѣмъ * въ прѣдрѣченндоу внѣде газофѣлѣкню, нзношѣхъ безпомѡщна себѣ сѣца, явнѡ еѣтѣо снлѣ познѣвшѣ. ²⁹ И тоѡ оубѡ бжѣтвеннымъ дѣнствѡмъ безглѣсенъ ѡ всѣкагѡ оубѡвѣннѣа ѡ спасеннѣа лншенъ повѣрженъ бѣше. ³⁰ Сн же гдѣа благословѣхъ прѡслабѣлѣшаго своѣ мѣсто: ѡ малымъ прѣжде стращѣ ѡ смѣтеннѣа полнѣа цѣрковъ, вседержнтелю явлѣшѣа гдѣ, радѡстн ѡ веселнѣа нсполннса. ³¹ Скѡръ же нѣцын ѡ дрѣгѡвъ илѡдѡровыхъ молѣхъ ѡннѡ прнзвѣтн вѣшнѣаго, да жнѡбѡтѣ дѣрѣтѣ ѣмъ всѣмѣа въ полѣднѣмъ нздыхѣннѣа лежѣшемъ. ³² Помылнѣвъ

* копнѣношеннѣмъ

же архіерей, да не когда царь мнѣнїе вознмѣетъ, ѣкѡ злодѣйство нѣкое на илюдѡра іудеѣ сотвориша, принесе жертеѡ ѡ спасенїи мѡжа. ³³ Ѳгда же архіерей молашеа, тїиже юнѡши пѡки гвѣстася илюдѡрѡ тѣмнїе ѡдѣаньми ѡблечѣна и ставша рѣста: мнѡгаа ѡнїи архіерейѡ благодарѣнїа воздаждь, ѣгѡ бо радїи гдѣ тебе живѡтѡ дарѡвѡ: ³⁴ ты же ѡ негѡ бїенѡ возвѣстїи всѣмѡ велїчїе бжїе и державѡ. И сїа рѣкша невидимїи бїста. ³⁵ илюдѡрѡ же жертеѡ принесе гдѣви, и ѡбѣты превелїкїа ѡбѣцаѡвѡ живѡтѡ дарѡвѡвшемѡ, и ѡнїи возблагодарїѡвѡ, возвратїсѡ ко царю из вѡнны, ³⁶ свидѣтельствоваше же всѣмѡ, ѣже видѣ ѡчїма дѣла превелїкагѡ бга. ³⁷ Ѳгда же царь вопрошаше илюдѡра, ктѡ бїлѡ бы ключїмѡ ѣще ѣдїноѡ во іерлїмѡ посланѡ бїти, ѡбѣца: ³⁸ ѡще кѡего имашїи врага, илї царстѡвѡ твоемѡ наѡбѣтнїка, послїи ѣгѡ ѡнїамѡ, и ѣзвѣна ѣгѡ прїимешїи, ѡще и спасѣтсѡ: занѣ въ мѣстѣ томѡ истиннѡ ѣсть бжїа нѣкаа силѡ: ³⁹ тѡи бо ѡбѣтїи на нѣсїи имѣанїи надзрїатель ѣсть и помѡщникѡ мѣстѡ томѡ, и градѡщїихѡ на ѡслобленїе поражаѣтѡ и погдѣлаѣтѡ. ⁴⁰ И сїа оубѡ ѣже ѡ илюдѡрѡ и ѡ храненїи газофїлїкїи сїце имѣютсѡ.



Глава 4.

Предреченный же сімвнз, ѿже ѡ сребренцѣхз ѿ отечествѣ доноситель сотворѣша, словобаше онію, ѿкнвы тоѡ ѿодѡра ѿ пощралз кз сімз ѿ словз содѣтель бѡмз. ² ѿ блгодѣтелеа градѡ ѿ защѣтніка своѡхз людіѡ ѿ ревнѣтелеа законѡвз (бѣжѣхз) дерзаше нарицѣти навѣтннкомз вецѣѡ. ³ Браждѣ же вз толіко пронеходѣщѡ, ѿкв чрезъ нѣкоего ѡ дрѡгѡвз сімвновыхз ѿ оубѣѣствѡ совершѡхѡ, ⁴ созерцѡа оніа лютоствѡ прѣнѣа, ѿ аполѡнѣа неѣствовѡвати, ѿкв кѣлнѣрѣн ѿ фѣнѣкѣн воевѡдѡ, оумножающѡ словѡ сімвновѡ, ко царю ѡнде, ⁵ не бѡвѡаѡ гражданз клеветнѣкз, но пользѡ во ѡбщѣствѣ ѿ на ѡднѣ вsemѡ мнѡжѣствѡ промышлѡа: ⁶ вѣдѡше ко, ѿкв безъ царѣва прѡмысла не мѡцно полѡчѣти мѣра ктомѡ вецѣмз, ѿ ѿкв сімвнз не ѡстѡвѣтѡ вѣѣствѡ. ⁷ ѡстѡвѡвшѡ же жѣтѣ селѣнкѡ ѿ прѣѡмшѡ царствѡ антѣохѡ, ѿже нарицѡшѡса ѡпѣфанз, желѡше ѡсѡнз брѡтѡ онѣннз архѣерѣѣствѡ, ⁸ вѣнде ко царю, ѡвѣцѡвѡа ѡмѡ сребра талѡнтѡ трѣста шѡстѡдѡсѡтѡ ѿ ѡ прѡходѡвз нѣкѣнхз ѿнѣхз талѡнтѡ ѡсмѡдѡсѡтѡ. ⁹ Кз сімз же ѡвѣцѡвѡаше ѿ ѿнѣхз напѣсѣти стѡ пѡтѡдѡсѡтѡ, ѡце подѡсѣса влѡствѣю ѡгѡ оубѣѣнѡце ѡнѡхз ѡмѡ постѡвѣти ѿ ѡцѣнхз во ѡерѡлѣмѣ антѣохѡіанами пѣсѣти. ¹⁰ Сошвѡлѡвшѡ же царю, ѿ начѡльствѡ ѡдержѡвз, ѡбѣ на ѡзыѣескѣѡ ѡбѣѡнѡ ѡднѡплѡемѣннѡа своѡ прѡводѣти начѡ. ¹¹ ѿ ѡстѡвлѣннѡа ѡдѡемз чѡлѡвѣколѡвѣѡа царѡсѡа чрезъ ѡѡанна ѡтѡцѡ ѡнѡполѡма, ѿже бѡше полѡмз ѡ дрѡжѡвѣ ѿ спѡборѣнѣн кз рѣмлѡнѡмз, ѡрѣнѡ: ѿ закѡннѡа оубѡ гражданскѡа разѡрѡа ѡстѡвѡ, беззакѡннѡа ѡбѣѡнѡ нѡвѡвѡждѡаше. ¹² Тѡцѡтѡльнѣ ко подѡ сімѡмз краѡградѣемз оубѣѣнѡце постѡвѣнѡ, ѿ ѿзрѡднѣѡшнхз ѡношз покѡрѣвз, подѡ пѡтѡсѡз вѡвѡждѡаше. ¹³ ѿ сѣце бѣ оубѣѣрдѣ нѣкое ко ѡлннствѡ ѿ оубѣѣхз ѡзыѣескѡа жѣтѡльствѡ, рѡднѡ безмѣрнагѡ, нечѡстѣвагѡ, ѡ не архѣерѡа ѡсѡна, беззакѡнѡа. ¹⁴ ѿкв не ктомѡ ѡ сѡвѡбѡхз ѡлтѡрнѡхз оубѣѣрднѡ бѡхѡ жѡрѡцѡ, но храмз оубѡ прѡзѣнрѡющѡе ѿ ѡ жѡртѡвѡхз не радѡще, тѡцѡхѡса прѡчѡстннѡцы бѡтѣнѡ пѡлѡстѡрѣ беззакѡннѡагѡ прѡдѡнѡа, по

пронззываніи иґраициагѡ крѡга. ¹⁵ И ѡтѣсикѡ оубѡ чѣсти ни во что҃же вѣнѣхѡ, ѣлликиѡ же славѡ предѡвѣры быти мнѡхѡ: ¹⁶ и҃хже радѡ ѡбѣтѣ ѡ лютоѡ ѡвѣстоѡнїе, и ѡ и҃хже ревновѡхѡ наставленїихѡ, и весьма и҃мз хотѡхѡ оуподобитиѡ сїхѡ врагѡвѡ и мѡчїтелей и҃мѣхѡ. ¹⁷ Нечѣтвѡвати бо въ бжѣтвенныхѡ законѣхѡ недѡбѡ: но сїѡ послѣдѡющее вѣрема и҃звѣстїтѣ. ¹⁸ Бывшѡ же патолѣтномѡ трїзницѡмѡ въ тѡрѣ и царю сѡщѡ тѡмѡ, ¹⁹ послѡ и҃сѡвнѡ стѡднѡхѡ смѡтрїтелей и҃з іерлїма антїохїаны сѡщѡмѡ, несѡщѡмѡ сребрѡ дїдрѡхмѡ трїста въ жѣртвѡ и҃раклїевѡ, ѡ и҃хже и молѡхѡ прїнесїи, да не оупотреблѡютѣ въ жѣртвѡ, іакѡ не достѡнтѣ, но во и҃нѡмѡ рохѡды и҃хѡ ѡложїти. ²⁰ Послѡ оубѡ сїѡ радѡ послѡвшагѡ въ жѣртвѡ и҃раклїевѡ, радѡ же прїнесїихѡ на стѡроенїе кораблецеѡ трївесельныхѡ. ²¹ Посланѡ же бывшѡ во ѣгѡпетѣ апѡлѡнїю сїнѡ менестѣевѡ ко пѡломѣю фїломѣтерѡ царю, торжествѡ радѡ воспрїѡтїѡ престѡла, возмнѣвъ антїохѡ чѡжда ѣгѡ быти своѡхѡ вѣщїей, ѡ своѡмѡ безѡпѡсѣтѣ печѡшесѡ: тогѡ радѡ во іѡппїю прїшѣдѡ, достїже ко іерлїмѡ. ²² Велѡколѣпнѡ же ѡ ісѡвнѡ и гѡда прїѡтѣ, со свѣщѡмѡ свѣтѡлымѡ и хвалѡмѡ внїде: тѡже сїце въ фїнїкїю сѡ коннѣтѡмѡ поїде. ²³ По трѡлѣтнѣмѡ же вѣремени послѡ и҃сѡвнѡ менелѡ брѡтѡ предрѣченнѡгѡ сїмѡнѡ несѡща царю сребрѡннѡкнѡ и ѡ вѣщѡхѡ нѡжнѡхѡ предѡставленїе совершїти и҃мѡщѡго. ²⁴ Онѡ же предѡстѡвѡ царю и возвелѡчївъ ѣгѡ въ лицѡ влѡсти радѡ, на себѡ вѡстѡрже архїерѣнѣство, положївъ свѡше ісѡвнѡ талѡнтѡ сребрѡ трїста. ²⁵ Прїемѡ же ѡ царѡ повелѣнїѡ прїнде, ничтѡже оубѡ носѡ достѡнно архїерѣнѣства, іѡрѡсть же жѣстокагѡ мѡчїтелѡ и свѣрѡ лютагѡ гнѣвъ и҃мѣѡ. ²⁶ И ісѡвнѡ оубѡ, и҃же своѡгѡ брѡтѡ кѡзнїю оуловнѡ, сѡмѡ кѡзнїю оуловленѡ ѡ и҃нѡгѡ, вѣглѣцѡ во ѡманїтскѡю стѡранѡ и҃згнѡнѡ быствѡ. ²⁷ Менелѡи же начѡлѣство оубѡ ѡдержѡ, ѡ сребрѡннѡцѣхѡ же царевнѡ ѡвѣщѡннѡхѡ ничтѡже радѡше: ²⁸ творѡщѡ же и҃стѡзѡнїе свѡстрѡтѡ краегрѡдїѡ ѣпѡрхѡ, кѡ семѡ бо надлежѡще дѡней дѣло, тоѡ радѡ вннѡ ѡѡа ко царю прїзвѡннѡ. ²⁹ И менелѡи оубѡ ѡстѡвнѡ архїерѣнѣства прѣемннѡкѡ лѡсїмѡха брѡтѡ своѡгѡ, свѡстрѡтѣ же кратнїтѡ, и҃же вѣ на дѡкѡпѡрѡннѡ. ³⁰ И ѣгѡ сїѡ дѣѡхѡдѡмѡ, сѡднѡмѡ тѡрѡснѡмѡ и малѡтѡмѡмѡ крамѡлѡмѡмѡмѡ воздѡвнїдѡти, сѡгѡ радѡ, іакѡ антїохїдѣ нѡложннѡцѣ царевѣ въ дѡрѡ ѡдѡннѡ быша. ³¹ Скѡрѡ оубѡ царѡ прїнде оукротїти вѣщѡ, ѡстѡвѡ намѣстннѡкѡ ѡндрѡнїка ѣднѡго ѡ кнѡзѣнѡ своѡхѡ. ³² Возмнѣвъ же менелѡи воспрїѡтнѡ себѡ вѣрема благополѡчно, злѡтѡмѡ нѣкїѡ сѡсѡды ѡ цѣркѡвѡ оукрѡдѡ дѡрѡвѡ ѡндрѡнїкѡмѡ и и҃на прѡдѡдѡ въ

тѣрзъ и во ѡкрѣстныхъ грады. ³³ Иже живнѡ познавѣз ѡніа, ѡбличаше єго, ѡшэдз въ мѣсто безѡпасное, въ дафнію блнзъ антїохїи лежашю. ³⁴ Ѳтѣдъ менелай вземз на єдинѣ андронїка, молаше да ѡубїетз ѡнію. Ѳнз же прншэдз ко ѡніи, и ѡубѣщавѣз лєстїю, и деснїцѣ съ клатвою дѣвз, ѡще и въ подозрѣнїи бѣ, ѡубѣщѣтова и зъ безѡпаснагѡ мѣста и зычїи, єгоже и ѡбїе заклучнѣвз ѡбїи, не ѡустыдѣвса правды. ³⁵ Седъ же радн вннѣ не тѡкмѡ ідѣе, но мнѡзи и ѡ инычз ѡзыкѡвз негодѡвѡхѣ и скорѣвѡхѣ ѡ неправеднѣмз мѡжа ѡубїитѣвѣ. ³⁶ Возвратнѣвшѡ же царю ѡ кїлїкїиєкнхз мѣстз, сѣцїи во градѣ ідѣе прнстѡпнша просѡще (сѣдѡ) кѡпнѡ съ ненавїдѡщнми беззакѡнїа єлнннми ѡ безвннѣмз ѡубїитѣвѣ ѡнінѣ. ³⁷ Ѳскорѣвса ѡубѡ дѡшєю антїохз (ѡніи радн) и преклоннѣвз на мнлѡсть, и слєзы и злїавз ѡ цѣломѡдрїи єкончѡвшѡгѡ и ѡ мнѡзѣмз блгонравнїи ³⁸ и разѡрнѣвса дѡшєю, ѡбїе со андронїка порфѣрѣ совлєкз и ѡдѣжды ѡбѡдрѣвз, по всемѣ градѣ повелѣвз ѡбѡднїчїи, на тѡмже мѣстѣ, и дѣже ѡнію нечестнѣвз ѡбїи, тѡмѡ ѡубїнцѣ погубнї, гѡдѡстѡннѡ ємѣ кѡзнь воздѡцѣ. ³⁹ Бгдѡ же мнѡга свѡщенногравнїтѣлствѡ во градѣ содѣлана бѣша ѡ лѣїмѡха со менелѣевымз совѣтомз, и и зыде вѣстѣ внѣ, собравѡ мнѡжєствѡ на лѣїмѡха, мнѡгнмз ѡубѣ златѣмз сосѡдѡмз и знеєєннмз бѣвшымз. ⁴⁰ Нарѡдѡмз же вѡстаѡщымз и гнѣва и спѡлнєннмз, вѡврѡжнѣвз лѣїмѡхз трн тѣлѡщы, начѡ беззакѡнннми рѡкѡмн ѡбнѡднїчїи, предѡднїтєлствѡющѣмѣ нѣкѡемѣ мѡчнїтєлю прєстѡрѣвшѡмѣ вѡзрастомз, пѡче же безѡмїємз. ⁴¹ Ѳразѡмѣвшє же и ѡубїлїє лѣїмѡховѡ, и ннїи кѡменїє, и ннїи дрєкѡлїа тѡлстѡлѡ вѡєхнїчнша, нѣцын же блнзъ лежашїи прѡхз вземшє, на сѣцнхз ѡкрєстз лѣїмѡха метѡша. ⁴² Седъ радн вннѣ мнѡгнхз ѡубѡ ѡ ннхз ѡубѡзвнша, нѣкнхз же и ннзложнша, вѣстѣхз же въ вѣгз ѡбратнїша: самѡго же свѡщенногравнїтєлѡ прн сокрѡвнщнѣмз хрннїлщн ѡубнша. ⁴³ Ѳ снхз же сѣдз на менелѡ настѡлшє. ⁴⁴ Бгдѡ же прїнде царѣ въ тѣрзъ, кз немѣ сѣдѣбноє дѣлѡ прннеѡшѡ пѡслнннїи трн мѡжа ѡ старѣншннз. ⁴⁵ И ѡубѣ прємогѣемѣ менелай ѡбѣщѡ пѡломєю сннѣ дѡрѣмєновѣ мнѡгн сребрєнннн дѡчїи на ѡубѡлєнїє царѣ. ⁴⁶ Пѡлѣтз ѡубѡ ѡсѡбѣ пѡломєнѣ въ нѣкнїи прнчѡвѡрз ѡкн прѡхлаждѡщѡсѡ царѣ, прєвратнї, ⁴⁷ и всеѡ ѡубѡ слѡбы вннѡвнѡго менелѡ свѡбѡднѣ ѡ вннѣ, ѡ бѣдннхз, иже ѡще бѣ и прѣдѣ єкѡдѣ глѡбѡлн, ѡпѡщєнн бѣлн бѣша неѡсѡждєнн, снхз на смєртѣ ѡсѣдн. ⁴⁸ Скорѡ ѡубѡ неправеднѣ кѡзнь прєтєрпѣшѡ иже ѡ градѣ и лѡдєхз и ѡ свѡщєнннхз сосѣдѣхз дѡноснвшїи. ⁴⁹ Седъ радн вннѣ и

тѹрѡне, вознегодобѣвше ѡ беззаконїи, на погребенїе ѣхъ цѣдрѡ преподаша.
⁵⁰ Менелѣй же ради лихонїества ѡбладѣющихъ пребываше во влѣсти, возра-
тающь слобѡю, великїй гражданѡмъ навѣтникъ сотворївса.



Глава 5.

Въ сїе же время вторїи походы оуготова антиохъ во египетъ. ² Слѣхша же по всемѣ градѣ, егда не чрезъ четыредесятъ днїи явлѣхса на воздѣхѣ ристающихъ конникѡвъ златѣа одѣжды и мѡщихъ и копїамн по полкѡмъ коварженныхъ, ³ и собраниа коней чиннѡ оустрѡенныхъ, и schoжденїа твѡрїмаа и браженїа ѿ оубоихъ странъ, и цитѡвъ движенїа и длнцъ мнѡжество, и мечей исторженїа и стрѣлъ метанїа, и златѣихъ одѣждъ блнстанїа и всѣкїа брѡннї. ⁴ Тѣмже вси молѡхѡеа, да явленїе во благо вѣдетъ. ⁵ Бывши же вѣстн лживѣи, ѡкнбѡ антиохъ ѿ житїа ѡшѣлъ, взѣмъ исѡнъ не мѣньши тѣсѡци мѡжѣи, вnezапѣ на градъ сотворїи нападѣнїе гражданѡмъ же на стѣнѣхъ востѣкшымъ, и наконецъ оуже взѣмлемѣ сѡщѣ градъ, менелїи во краеградїе оубѣже. ⁶ Исѡнъ же творѡше заклїнїа гражданъ своихъ нецїаднѡ, не помышлѣа, ѡакѡ благовременство, еже на оужнн, слополѡчїе естѣ превелїе: мнѣ надъ врагїми, а не надъ едннѡзычными побѣдїтельнаа прїѡтн, ⁷ начальства оубѡ не ѡдержѣ, кончїнѣ же навѣта стѡдъ прїемъ, вѣглѣцъ пакн во аманїтїдѣ ѡнде. ⁸ Конѣцъ оубѡ слѡгѡ житїа полѡчн, заклѡченъ оу арѣты арѡвскагѡ мѡчїтелеа, вѣгѡа ѿ града во градъ, гонїмъ ѿ вѣхъ и ненавїднмъ ѡкн законѡвъ ѡстѡпннкъ, и ѡгнѡшлѣмъ, ѡакѡ отѣчествѣ и гражданѡмъ врагъ, во египетъ и згнѡнъ бѡистъ. ⁹ И иже мнѡгнхъ ѿ отѣчествѡ и згнѡвнї, странствѡа погнѣе кѡ лакедемонѡнѡмъ ѡшѣдъ, ѡкн родствѡ радн прнвѣжнще хотѡщѣ и мѣтн. ¹⁰ И иже мнѡжество непогребѣнныхъ и звѣрже, (самъ) не ѡплѡканъ бѡистъ, и погребѣнїа никаковѡ сподѡбнса, ннжѣ отѣческомѣ грѡбѣ прнѡбщнса. ¹¹ Возвѣстївшымъ же царю ѡ бывшихъ, оуслнхсѡ (царь), да не ѡстѡпнтъ и дѣа: и тогѡ радн прншѣдъ и зъ египта разѡрѣнъ дѡшѣю, взѡ градъ ордѣжемъ ¹² и повелѣ коннѡмъ сѣщн нецїаднѡ рѣстѡущихѡ и вѡ дѡмы вхѡдѡщихъ заклѡтн. ¹³ Бѡшѡ же оубѣснїа юношѡ и стѡрцѡвъ, мѡжѣи и женъ и чїдъ истреблѣнїа, дѣвѡ же и отрокѡвъ заклїнїа. ¹⁴ Осьмѣдѡсѡтъ же

ты́сащцѣ во всѣхъ трѣхъ днѣхъ нѣбѣни: и четы́редесѣть оубо ты́сащцѣ плѣнѣни, не мѣньши же оубѣѣныхъ продани бѣша. ¹⁵ Не доволѣнъ же бѣвъ и сѣми, дерзну́ вни́ти въ цѣрковь всеѧ земли свѣтѣйшю, и мѣѧи менелѧ предводѣтелѧ, бѣвша законѣвъ и о́тчества предѣтелѧ. ¹⁶ И скверныма рѣкама взѣмла свѣщенныѧ соуды и ѣже ѿ нѣныхъ царей положѣннаѧ на оумножѣнїе и славу мѣста и чѣсть, скверныма рѣкама прикасаѧ подлаше. ¹⁷ И вознееса мѣстѣю антїохъ, не помышлаѧ, ѣкѡ грѣхъ ради ѡбнѣтующихъ во градѣ малѡ прогнѣвѣѧ вѣка, тогѡ ради бѣсть ѡ мѣстѣ презрѣнїе: ¹⁸ ѣще же бы не сдѣлаѡ и мѡ многои грѣхѣи быти ѡбѣтѣмъ, ѣкоже еѣ илюдоръ посланный ѿ селѣнка царѧ ко ѡсмотрѣнїю сокровищнагѡ хранилища, сѣи пришедъ внезапѡ бѣенъ бѣвъ ѡвратилѧ бы ѿ дерзости. ¹⁹ Но не ради мѣста ѣзыкъ, но ѣзыка ради мѣсто гдѣ и зѣрѧ. ²⁰ Тѣмже оубо и сѣ мѣсто сопрѣчѣно бѣсть людскѣхъ словъ сдѣлаѡшихѧ, послѣдѣ же благодѣѧнїемъ ѿ гдѧ приобщѣнѧ, и ѡстаѣленное во гнѣвѣ вседержѣтелѧ, пакѣи въ примирѣнїи великагѡ вѣки со всѧкою славою исправѣнѧ. ²¹ Оубо антїохъ и зѣ цѣркѣ взѣмъ ты́сащцѣ о́емь со́тѣ талантовъ, скору во антїохїю возвратѣнѧ, чаѧ ѿ гордыни зѣмлю оубо плаѣвѣтельнѣ, а море пѣшеходно положѣти ѿ возвышенїѧ сѣрца. ²² ѡстаѣн же и пристаѣнникѣи ко ѡслобелѣнїю людѣи, во иерлѣмѣ оубо фѣлїппа родомъ фрѣгѣанна, и раѣвъ жестоѣншїи и мѣщаго неже постаѣльшїи (ε̅γο̅), ²³ въ гарїзїнѣ же андронїка: и кѡ сѣмъ менелѧ, и же сѣѣ нѣныхъ ѡслоблѣше граждѧнъ, ²⁴ ненаѣстное же ко граждѧномъ и даѣнскѣмъ и мѣѧи сѣрце, послѧ ненаѣстнаго начальника аполлѡнїѧ со двѣдѣсѣтїю дѣтѣмѧ ты́сащцѣмѣи вѣнства, повелѣвъ ε̅мѣ всѣхъ въ вѣзрачѣ сѣщѣхъ погубѣти, же ны́и же и юношы продаѣти. ²⁵ Сѣи же пришедъ во иерлѣмъ и ѣки мѣрѣ себѣ прѣтворѣвъ, оудержѣѧ да же до днѣ свѣтѣѧ сѣбѣѡты: и оудѣнѣвъ праздноѣущихъ и даѣѣвъ, коворѣжѣнѣнѧ своѣмъ повелѣ, ²⁶ и и зшѣдшихъ всѣхъ на позоръ заклѧ, и во градѣ со ордѣжѣи вкочѣнѣвъ, людѣи многоѣ многоѣство погубѣнѣ. ²⁷ И да же маккаѣѣи, и же деѣтѣи бѣвъ, и ѡшѣдъ въ пѣсто мѣсто, свѣрѣнѣмъ ѡбразомъ въ горахъ жнѣѣше съ сѣщѣмѣи съ нѣмъ, и травнѣю пѣщѣ и даѣѣ преѣбѣѣхѣ, ε̅ же бы не приѣстѣнѣ ѡсквернѣнїю.



Глава 6.

И по мнозѣ же времени поглагола царь старца (некоего) адринеанна понуждати иудей, дабы шестидни ш отеческихъ преданий и по бжтвеннымъ закономъ не жителствовали, ² оквернити же и во иерлмѣ храмъ и нареди дѣла оумпнѣкаго, и ещѣи въ гаризинѣ, ѣкоже шентающѣи вѣхъ на мѣстѣ онеомъ, дѣла страннопрїимца. ³ Люто же и всемъ народъ бѣ и тѣжко нападенїе словы, ⁴ и бо церковь любоуфанїа и козлогласованїа бѣ полна ш языкъ жнвущихъ со блудницами и во священныхъ притворѣхъ къ женамъ прелюбнѣющимъ и неподобающимъ внѣтрѣ вносѣющимъ. ⁵ Олтѣрь тѣкоже полнъ бѣ возбраненными ш закономъ. ⁶ Бѣше же не возможно ебевѣтъ хранити, ни праздникомъ отеческихъ содержати, ниже всемѣ комъ себѣ иудейномъ именовати. ⁷ Ведѣхъ же съ горыкою нждею на всѣхъ мѣхъ въ дѣнь рожденїа царева въ жертвѣ: бѣвшъ же дїонисовъ праздникъ, понуждахъ еудеи кїссы * и мѣще хвалити дїонїа. ⁸ Повелѣнїе же и зыде въ ближнїа грады эллинскїа, птоломѣю поддѣтитѣвшъ, да тогѣже оуставленїа противъ еудеи оупотреблѣютъ, и жертвѣ приносѣтъ, ⁹ не и зволѣющихъ же прейти на эллинскїа оуставы да оубивѣютъ: бѣ оубо видѣти настоѣщю еднотѣ. ¹⁰ Дѣѣ бо жены оклеветѣны бѣшѣтѣ шверѣзавшыа чѣда своѣ: сѣхъ прелѣбнше и ма къ соцамъ младенцы и предъ народомъ шводнѣше и хъ по градъ, со стѣны свергѣша. ¹¹ И нїи же въ ближнїа стѣкшеа пещеры, тайнѣ дѣнь ебевѣтнѣй праздновати, егда возвѣщено бѣсть фїлїппъ, сожженъ бѣша, занѣ ради чѣсти праздничнаго днѣ боухъ еа помогати себѣ. ¹² Молю оубо чѣщихъ кнїгъ сїю не оустрашатѣся напѣстей, мнѣти же мѣчїа сїа не къ погубленїю, но къ наказанїю рода нашего бѣти. ¹³ Ибо на много время не поудкѣти словѣтвующимъ, но ѣбѣ впадѣти и мъ въ мѣчїа, великаго благоуфанїа есть знаменїе. ¹⁴ Не бо ѣкоже на иныхъ языцѣхъ ждѣтъ долготерпѣливѣй вѣка, дѣндеже достїгшихъ ко

* елющѣ травѣ

исполнѣнію грѣхѡвъ мѡчнтъ, тѣкъ и на насъ едѣ быти: ¹⁵ да не до концѣ достигшимъ грѣхѡмъ нашимъ, послѣдѣ намъ ѡмстѣтъ. ¹⁶ Сегѡ ради никогдѣ же ѡ насъ мѡрдѣ своѣ ѡемлетъ: наказѡан же бѣдствамн не ѡставляетъ людѣи своихъ. ¹⁷ Но едѣ ко оубѣщанію намъ речѣна едѣ: малымн же подобѣтъ вничи въ повѣсть. ¹⁸ Елезаръ иѣкѣи ѡ первенствующихъ книжниковъ, мѡжъ оужѣ сотѣрѣвса лѣтамн и зракомъ лицѣ благолѣпенъ сынъ, ѡверстымн оустыи приидѣдемъ бѣше ѣсти свнѣла масѣ. ¹⁹ Онъ же со славою смѣрть пѣче, нежели ненавѣстный жнвѡтъ предѣзбравъ, волею идаше на мѡкъ: ²⁰ плѡнѡвъ же (на тѣла), иже ѡбразомъ подобѣше прихѡдѣти хотѣщимъ терпѣти мѡчѣніе, ѣже не лѣтъ бѣ ѣсти ради лѡбленіѣ жнвѡта. ²¹ Ко беззакѡннѣи же пристѣвленнѣи жѣртвѣ, дрѣвнагѡ ради къ мѡжѣ знаніѣ, взѣмше егѡ на едѣнѣ молѣхъ, да принесѣна масѣ, ѣже ѣсти едѣ лѣтъ бѣше, егѡ ради оубѡтѡвана, притворѣтъ себѣ ѣки едѣща повелѣннаѣ ѡ царѣ жѣртвѣннаѣ масѣ: ²² да едѣ содѣлавъ и збѣвѣтса ѡ смѣрти и дрѣвнѣи ради къ нѣмъ дрѣжбы полѣчнтъ чѡлѡвѣколѡбѣе. ²³ Онъ же мѡсль блѣгѣ воспрѣемъ и достѡйнѣ вѡзраста и старѡсти прѣмѡщѣства, и пристѣжѣныѣ лѣпотныѣ едѣны и и зѣтска предѡбравъ воспитаніѣ, пѣче же едѣгѡ и егѡдѣннагѡ законѣ, послѣдовнѡ ѡвѣщѣ, икорѡ глаголѣ: и зѡлаю посланъ быти во ѣдъ, ²⁴ не бѡ вѡзрастѣ нашѣмѣ достѡйно едѣ лицѣмѣрѣти, да мнѡзи ѡ юныхъ нещѣюще елѣзара девѣтѣдѣсѣтилѣтна прѣитѣ къ жѣтѣствѣ иноплеменныхъ, ²⁵ и онѣи моегѡ ради лицѣмѣрѣѣи и маловременнагѡ жнвѡта прѣлѣстѣтса менѣ ради, и ненавѣсть и порѡкъ старѡсти моѣи сотворѣ: ²⁶ ѣще бѡ нынѣшнѣи мѡки чѡлѡвѣчѣскѣи и и збѣвѡвса, но рѣкѣи всемогѣщагѡ ни жѣвъ, ни оумѣрыи и зѣтѣгѣ: ²⁷ тѣмже мѡжѣствѣннѣи нѣѣ разлѣчѣвса жнвѡта, старѡсти оубѡ достѡинъ и збѡвса, ²⁸ юнымъ же ѡбразъ дѡблѣи ѡстѣвлю, едѣже оубѣрднѡ и дѡблѣствѣннѡ за чѣстныѣи и свѣтыѣи законѣи оумнрѣти. И едѣ рѣкъ, со тѣщаніемъ на мѡкъ поидѣ. ²⁹ Ведѣщѣи же егѡ, бѣвшѡю малѡ прѣжде благопрѣѣтнѡсть къ немѣ въ свнрѣпѡсть прѣмѣннѣша предрѣченныхъ ради словѣсъ, ѣже сѣи мнѣхъ безѡмствѡ быти. ³⁰ Хотѣ же рѣнамн икончѣтнса, возстенѣвъ рѣчѣ: гдѣвн едѣнѣи рѣзѡмъ и мѡщѣмѣ ѣвно едѣтъ, ѣкъ ѡ смѣрти могѣщѣ и збѣвѣтнса, жѣстѡкѣи терплѡ на тѣлѣ бѡлѣзни оубѡзвѣлемъ, на дѡшѣи же едѣдѣтѣ стѣраха ради егѡ едѣ стѣраждѣ. ³¹ И сѣи оубѡ сѣмъ ѡбразомъ жнвѡтъ икончѣ, не тѡкмѡ юношамъ,

НО Ѧ ПРЕМНѠГНМЪ ЯЗЫКА СВОѠ СМѢРТЬ ВО ѠБРАЗЪ ДОБЛЕСТИ Ѧ ВЪ ПАМЯТЬ
ДОБРОДѢТЕЛИ ѠСТАВЕНЪ.



Глава 7.

Длчнса же н седмнмз братїамз вкѡпѣ сз мѣтерїю їагымз, понждѣсмымз быти ѿ царѣ їасти протївѣ правнлз маєл свннѣл, бнчмн н жнламн волѣамн мѣчнмымз. ² Бдннз же ѿ ннхз, ѣже бѣ пѣрвын, тѣкѡ рече: что хѡцешн вопрошѣти н налчннса ѿ нас; готѡвн бо єсмь оумрѣти, нежелн престѣпннчн ѡтѣческїа закѡны. ³ Разгнѣвавса же царь повелѣ сковрадѣ н конѡбы разжещн. ⁴ Ѣмже сковрѡ разжжѣннмымз бывшымз, повелѣ сщемѣ ѿ ннхз предводнтелю слова ѡрѣзачн ѡзыкз, н со всегѡ кѡжѣ содрѣвше, кран оудѡвз тѣлесныхз ѡсѣщн, прѡчннмз братїамз н мѣтерн смотрѣщымз. ⁵ Ѣ єгда оуже неключнмь сотворѣнз бысть всѣмн (оудесы), повелѣ огнѡ предѣти єще дѣшѣца н пещн на сковрадѣ: пѣрѣ же оумножѣющесѣ ѿ сковрадѣ, (прѡчн кѡпнѡ) сз мѣтерїю дрѣвз дрѣга повсцрѣхѣ оумрѣти мѣжественнѡ, глагѡлюще снче: ⁶ гдѣ бѣз зрннчз н ѡ нстннѣ нашєн оутѣшѣетсѣ, їакоже пред лнцѣмз свнѣтельствѣющею пѣснїю нзѡвн мѡнсеєн глагѡла: н ѡ раѣхз свонхз оутѣшнчсѣ. ⁷ Оумѣршѣ же пѣрвомѣ снмз ѡбразомз, вѣторѣго нзводѣхѣ на порѣганїе: н кѡжѣ со главы єгѡ со власы содрѣвше, н вопрошѣхѣ: бѣдешн лн їасти прѣжде неже оумѣчено бѣдетз всѣ тѣло по оудамз. ⁸ Онз же ѡсѣщѣвз ѡтѣческнмз гласомз, рече: нн. Тѣмже н сєн по рѣдѣ прїѣтцз мѣченїе, їакоже н пѣрвын. ⁹ Кз послѣднемз же нздыханїн бывз, рече: ты оубѡ, ѡкалннѣншн, ѿ настѡѣщагѡ жнвѡтѣ насз погѣблѣешн, црѣ же мїра оумѣршнхз насз свонхз рѣдн закѡнѡвз воскрѣнчтз насз вз воскрѣнїе жнвѡтѣ вѣчнагѡ. ¹⁰ По сѣмз же трѣтїн порѣгѣемь бѣ, н ѡзыка непростѣнз, ѣбїе нздадѣ н рѣцѣ дерзѡстнѣ прострѣ н мѣжественнѣ рече: ¹¹ ѿ несе єїѡ прнчѣжѣхз, н єгѡ рѣдн закѡнѡвз презнрѣю єїѡ, н ѿ негѡ єїѡ пѣкн оупѡвѣю воспрїѣти. ¹² їакѡ н сѣмз царь н сщнн сз ннмз оуднвлѣхѣса юнагѡ велнкодѣшнїю, їакѡ нн во чтоже полагѣше мѣкн. ¹³ Ѣ сѣмѣ скончѣвшесѣ, н четвѣртаго тѣакожде мѣчѣхѣ мѣчнтелѣ. ¹⁴ Ѣ єгда оуже бысть кз смѣртн тѣкѡ рече: длчше оубнвѣемымз ѿ челѡвѣкз

оупованїа чїасти ѿ б҃га, пакн нмѣщымъ воскресѣнымъ быти ѿ негѡ, тебѣ же воскресенїе въ живѡтѣхъ не бѣдетъ. ¹⁵ По сѣмъ же пѣтаго прнвѣдше мѣчнша. И ѡнъ воззрѣвъ на нѣхъ, рече: ¹⁶ влѣсть въ челоуѣцѣхъ нмѣа тлѣненъ сѣнъ, ѣже хѡщешн, творншн: не мнн же рѡдъ нашемѣ ѿ б҃га ѡстѣвленѣ быти: ¹⁷ ты же потерпн н зрн вѣлїю державѣ ѣгѡ, какѡ тебѣ н сѣма твоѣ оумѣчнтъ. ¹⁸ По сѣмъ прнведѡша шестѣаго. И тоѣ оумрѣти начинѣющѣ рече: не прельщѣнса ѣдетнѡ, мѣ бо себѣ радн сїѡ страждемъ согрѣшѣюще къ б҃гѣ нашемѣ, сегѡ радн достѡнна оуднвлѣнїа бѣша: ¹⁹ ты же да не возмнншн неповнненъ быти, б҃гоборствовати начѣнъ. ²⁰ безмѣрно же мѣти днвнаа н благїа пѣмѣти достѡннаа, ѣже погнѣѣющнхъ седмн сннѡвъ ѣдннѡгѡ днѣ н врѣмене вѣдѣшн, благодѣшнѡ терпѣше радн оупованїа на г҃а, ²¹ н коегѡждо нхъ оубѣщавѣше ѡтѣческнмъ глѣсомъ, дѡблїа нсполнена мѣдрѡсти н женскѡе помышленїе мѣжескѡю дѣшею воздвнзѣющн, глаголаше къ ннмъ: ²² не вѣмъ, ѣкѡ во чрѣвѣ моѣмъ гвнѣтсѣа, ннже бо ѣзъ дѣхъ н живѡтѣхъ дѣхъ вѣмъ, н коегѡждо оуды не ѣзъ сотѣвнхъ, ²³ но мїра творѣцѣ, создѣвн рѡдъ челоуѣчь н вѣѣхъ нзѡбрѣтѣнн рѡденїе, н дѣхъ н жнзнь вѣмъ пакн создѣтѣхъ съ мѣтїю, ѣкѡ ннѣ сѣмн себѣ презнрѣете радн законѡвъ ѣгѡ. ²⁴ Интѣоухъ же нещѣднн оуннчнженъ быти н понощѣющѣ глѣсъ презрѣвъ, ѣще юнѣншемѣ жнвѣ ѣщѣ, не токмѡ словесѣ творѣше оубѣщанїе, но н клѣтѡю подкрѣплѣше, богѣта кѣпнѡ н блаженѣа сотворнти, првѣденнаго ѿ ѡтѣческнхъ законѡвъ, н дрѣга вознмѣти, н дѣла вѣврнти ѣмѣ. ²⁵ Снмъ же юношѣ ннкакоже внѣмѣющѣ, прнзѣвѣвъ царѣ мѣтерѣ оубѣщавѣше, да бѣдетъ юношѣ совѣтннца на спасѣнїе. ²⁶ Мнѡгѡ же ѣмѣ оубѣщавѣющѣ, ѡбѣщѣлаа совѣтовати сѣнѣ своѣмѣ. ²⁷ Прнклоннвшнса же къ немѣ, посмѣѣса жестокомѣ мѣчнтелю н снце рече ѡтѣческнмъ глѣсомъ: снне, помнѣнн мѣа носнвшѡю тѣа во чрѣвѣ дѣвѣтъ мѣенн н млекѡмъ пнтѣвшѡю тѣа лѣтѣа трн, н вскармнвшѡю тѣа н прнвѣдѣшѡю въ вѡзрастѣ сѣн, н болѣзнн воспитанїа понѣшѡю: ²⁸ молю тѣа, чѣдо, да воззрншн на нѣбо н зѣмлю, н всѣа, ѣже въ ннхъ, вѣдѣщѣ оуразѣмѣешн, ѣкѡ ѿ не ѣщнхъ сотворн сїѡ б҃гѣ, н челоуѣчь рѡдъ тѣакѡ бѣсѣтъ: ²⁹ не оубѡнса плѡтѡрѣстерзѣтѣла сегѡ, но достѡннъ бѣвъ брѣтнн твоѣа, воспрнмн смѣрѣтъ, да въ мнлѡстн съ брѣтнѡю твоѣю воспрнмѣ тѣа. ³⁰ Ёщѣ же сїѡ ѣн глаголющѣн, юноша рече: когѡ ѡжндѣете; не сѣшѣаю повелѣнїа царѣва, но повелѣнїа закона сѣшѣаю дѣннагѡ ѡтцѣмъ нашымъ чрезъ мѡнѣа: ³¹ ты же всѣкѣа слѡбы

нзвѣрѣтѣтель бѣвз на іѹдѣи, не нзвѣжнѣши рѣкз бѣжнѣхз: ³² мы бо за грѣхѣ
наша еѣмъ страждемъ: ³³ аще же ради оустрашенїа и наказанїа живѣи гдѣ
нашз малѡ прогнѣвася, но пакѣ примирѣтсѣ рабѡмъ своѣмъ: ³⁴ ты же, ѿ,
беззаконнѣе и вѣхъ человекъ сквернѣвѣше, не возносѣа зветнѡ кнчѣа
тщѣтнѡмъ оупованїемъ, на нѣныа рабѣ егѡ возносѣшь рѣкѣ: ³⁵ не оѹ бо
вседержнѣтелѣ и всевѣдѣа еѣа іѹдѣа нзвѣглаз есѣ: ³⁶ братїа бо наша малѡ нѣѣ
болѣзни потерпѣвше по завѣтѣ бѣжнѣ вѣчнѣи живѡтѣ полѣчнѣа: ты же
сѣдѡмъ бѣжнѣмъ праведнѣю казнь гордыни (твоеѣ) воспрїимешн: ³⁷ азъ же,
ѣкоже братїа моѣ, дѡшѣ и тѣло моѣ предаю за ѡтѣчѣскїа закѡны, прнзы-
вѣа еѣа млчнѣа вѣкѡрѣ быти иѣю: ты же сѣ мѣчнѣемъ и бїенїемъ исповѣсн,
ѣкѡ еѣнѣз тѡкмѡ еѣз есѣ: ³⁸ на мнѣ и на братїи моѣи престѣнетѣ
вседержнѣтелѣ гнѣвз нанесѣннѣи прѣнѡ всемѣ родѣ нашемѣ. ³⁹ Тогда царѣ
разѣрѣа ѣроствѣю нанѣ пѣче иныхъ лютѣе, горѣтѣ терпѣшь поемѣанїе. ⁴⁰ И еѣ
оѹбо чнѣтѣ ѿ житїа премѣнѣа, по всемѣ на гдѣ оуповѣа. ⁴¹ Последнѣ же
сынѡвз и мѣтн скончѣа. ⁴² Сїа оѹбо ѡ жѣртѣвахъ и ѡ превосходѣщнхъ мѣчнѣ-
тельствѣхъ толнѣкѡ нзвѣстѣшасѣ.



Глава 8.

Игда же маккавѣи и ѿже съ нимъ, входяще тайно въ села, созываху родники и пребывающихъ во иудействѣ прѣмлюще собраша до шестн тѣсѣцъ мѣжѣи. ² И призываху гдѣ призрѣти на люди ѿ всѣхъ попираемыхъ, оущедрити же и храмъ ѿ нечестивыхъ человекъ ѿскверненъ ³ помилувати же и разореный градъ и имѣющъ рабнъ со землею быти, и глѣзъ кровей вопіющихъ къ немѣ оубышати, ⁴ поманѣти же и безгрѣшныхъ младенцевъ беззаконное погубленіе и бывшаа худѣніа на ѿмѣ егѣ, и возненавидѣти лѣкѣства. ⁵ Собравъ же множество, маккавѣи нестерпимъ оужѣе ѿзыкомъ бысть, гнѣвъ гдню въ мѣть ѿбратившѣа. ⁶ И напѣла на всѣи и грады нечѣлннъ сожигаше, и благовременна мѣста взимаящъ, не малъ испортѣтъ побѣждаше оубѣвалъ, ⁷ наипаче же нѣщы на такъвалъ нападѣніа въ помоць прѣмлаше: и слава нѣкла мѣжества егѣ прождаше всюдѣ. ⁸ Кнда же фѣлппъ по малѣ въ предъспѣаніе градѣца мѣжа, чѣстѣе же во благодѣнствѣихъ оупѣвающа, ко птоломѣю воеводѣ кѣлнѣрѣи и фѣнѣкѣи писѣ, дабы помогѣлъ въ царскнхъ дѣлѣхъ. ⁹ Онъ же искоръ и зѣравъ нѣканора, сына патроклова ѿ пѣрвѣишнхъ дрѣгѣвъ поглѣ, подчиннѣвъ емѣ ѿ всѣкнхъ ѿзыковъ вооруженныхъ вѣсѣвъ не мѣньше двѣдѣсѣти тѣсѣцъ, да всѣи иудейскѣи родъ и зѣетъ: приидѣ же емѣ и горгію мѣжа стратѣга и въ рѣтнхъ дѣлѣхъ и скѣство имѣца. ¹⁰ Оустѣи же нѣканоръ данъ царю, ѿже рѣмляннмъ дашесѣа, двѣ тѣсѣцы талѣнтѣвъ ѿ плѣнѣніа иудейскагѣ напѣлнннн. ¹¹ Ибѣе же въ помѣрскѣа грады поглѣ, созывѣа на кѣплю иудейскнхъ плѣнннкѣвъ, ѿбѣцѣа дѣвѣтьдѣсѣтъ плѣнннкѣвъ за талѣнтъ дѣти, не чѣа мѣнѣіа хотѣцаго поглѣдовати емѣ ѿ всѣдержѣтелѣ. ¹² Идѣ же возвѣщѣно бѣ ѿ прншѣствѣи нѣканоровѣ: и егдѣ онъ возвѣстѣи оубыимъ съ собою ѿ прншѣствѣи вѣннства, ¹³ оужѣшесѣа и не вѣровавшѣ ежѣю ѿмѣнѣію развѣгѣхѣа и ѿ мѣста своегѣ ѿстѣпѣхѣ: ¹⁴ и нѣи же ѿстѣвшѣа всѣа продахѣ, кѣпнъ же гдѣ молахѣ, да и зѣавнѣтъ ѿ нечѣстѣагѣ нѣканора

проданныхъ, прежде даже снѣтиса, ¹⁵ и ѿце не ѿхъ ради, то ради завѣта, иже бысть ко отцѣмъ ѿхъ, и призываніа ради четнаго и великолѣпаго имене своего на нѣхъ. ¹⁶ Собравъ же макавейи ещихъ ѿкрестъ егѡ числомъ шестъ тысячъ, моляше, да не оужаенѣтса ѡ ещпротѣвникѡвѡхъ, ниже да оустрашатса неправедно градѡвнихъ на нѣ языковѡхъ множества, но мужественно да подвизаютса, ¹⁷ предъ очима и мѣюще беззаконно на мѣсто стѡе содѣланныю ѡ нѣхъ оужорнѣ и полѣаннаго града ѡбидѣ, ещѣ же и прародительнаго жителства разрѣшеніе. ¹⁸ Онѣ бо на орѣжѣ надѣютса кѡпю и на дерзостъ, рече: мы же на вседержителѣ бѣа мѡдѣцаго и градѡвнихъ мгновеніемъ ни зложити надѣемса. ¹⁹ Воспоманѡвѡхъ же и мъ и бывшаа застѣплѣніа при прародителехъ, и ѿакѡ подъ синахримомъ стѡе ѡсмыдеатъ пѣть тысячъ погнѡша, ²⁰ и въ вавѡлонѣ на галѡвѡхъ бывшее ѡполченіе, какѡ вѣн, егда на бранѣ прѣидѡша, ѡсмы тысячъ съ четырию тысящамн македонанъ, македонаномъ ѡчѣлѡшымса, едѣннѣ ѡсмы тысячъ побѣша стѡе двѣдѣть тысячъ помѡщю данною и мъ ѡ нѣсѣ, и пользѣ многѣ взѡша. ²¹ Сѣмн (воспоманѡвѣнін) дерзостны ѡныа постѣвѡхъ и готѡвы оумрѣти за законы и стѣчество, четвероачтно вѡннство постѣвн: ²² оучинѣвѡхъ и братѣю свою боеѡдамн ѡбоегѡ ѡполченіа, симѡна и ѡсифа и ѡнадѣана, подѣвѡхъ ко емѡждѡ тысячѣ и пѣть стѡтъ, ²³ ещѣ же и елѣзарѣ (повелѣвѡхъ) четнѣ стѣю кнѣи и дѣвѡ знаменіе помѡщи ежѣю, перѡмѣ полкѣ сѣмъ предѡдѣлѣствѡвѡхъ сразѣа съ нѣканѡромъ. ²⁴ Бывшѣ же и мъ вседержителю спѡборникѣ, оубѣша ещпостѣтѡвѡхъ бѡлѣе девѡтн тысячъ, ѡзвѣныхъ же и безчленныхъ бѡлшѡю чѣсть сотѡорнѣа вѡсѡвѡ нѣканѡровыхъ, вѣтѣхъ же въ вѣгѣство понѡднѣа. ²⁵ Сребренникѣ же ѡ прѣшедшихъ на кѡплю ѿхъ взѡша. ²⁶ Гонѣвшѣ же ѿхъ сѣльнѣ, возвратнѣшамса ѡ вѣмене заключѣнн: бѣ бо (дѣнь) предъ ещбѡтѡю, сѣа ради вѣны не продолжнѣа гонѡще нѣхъ. ²⁷ Орѣжѣа же ѿхъ собнрающе и корѣитн ѡ ещпостѣтѡвѡхъ ѡемлюще, ещбѡтѣ прѣзднѡвахѣ поперемногѣ благѡсловѡще и испѡвѣдающеа гдѣвн спѣшемѣ нѣхъ въ дѣнь сѣн, начѣло мѣтн оучинѣвѡшемѣ и мъ. ²⁸ По ещбѡтѣ же немѡщнѣмъ и снротѣмъ, и вѡвѡмъ (и ѡбѣднѡмъ) раздѣлѣвшѣ ѡ корѣитѣн, прѡчѣа сѣмн и ѡтѡроцы раздѣлнѣа. ²⁹ Сѣа же содѣлѡвшѣ и ѡбщѡю молнѣвѣ сотѡоршѣ, мѣрадо гдѣ молѡхѣ, въ конѣцъ примирнѣтиса раѡомъ своимъ. ³⁰ И ѡ ещихъ съ тѣмѡдѣемъ и вакхѣдомъ прѡтѣвнѡхъ множае двѣдѣтн тысячъ оубѣша и тѡвѣднн сѣлѡ вѣсѡкѣа ѡдержѡша, и мнѡгѣа корѣитн раздѣлнѣа, равно-

ча́стнѣ себѣ ꙗ́ко немо́цны́мъ, ꙗ́ко си́ротѣмъ ꙗ́ко вдово́мъ, ѿце́ же ꙗ́ко старѣ́ишимъ
со́творше. ³¹ Собра́вше же о́рѣжѣи ѿ хъ, прилѣ́жнѣ всѣ́мъ положи́ша въ мѣ́стѣхъ
благовре́менныхъ, прѣ́чыа же коры́сти во иеру́слимъ принесо́ша. ³² И́ Філа́рха
тѣмо́дѣева оуби́ша мѣ́жа беззако́ннѣишаго ꙗ́ко вельми́ иуде́евъ ѡ́слобѣншаго,
³³ побѣ́дѣльна́а же прѣ́зднѣюще во о́тѣ́чествѣ, заже́гшихъ свѣ́щенна́а
вратѣ́, калі́де́на ꙗ́ко нѣ́кѣихъ и́ныхъ сожго́ша оубѣ́гшихъ во є́динѣ́ храмнѣ́,
ѿже досто́йнѣю мзда́ нече́стѣа воспрѣ́аша. ³⁴ Трекла́тѣ́ишій же нѣ́каноръ, ѿже
ты́сащѣ́ кѡ́пцѣ́въ на кѡ́плю иуде́евъ приве́дѣи, ³⁵ смире́нъ по́моцию гдѣ́нею ѡ́
тѣ́хъ, ѿже прѣ́тѣ́ себѣ́ за ничто́же вѣ́нѣ́ше, сла́внѣю ѡ́ложнѣ́ рѣ́зѣ́, чрезъ
сре́днѣ́мное (мо́ре) вѣ́глицѣ́ ѡ́бразомъ оубѣ́днѣ́на себѣ́ со́творъ, прѣ́иде во
антѣ́охію прѣ́стѣ́льнѣ́ неблагополѣ́ченъ ѡ́ погубѣ́нѣ́и вѣ́ннѣ́тѣа. ³⁶ И́ ѿже ѡ́бѣ́ща
рѣ́млянѣ́мъ да́нь возда́ти ѡ́ плѣ́нѣ́нѣ́а иеру́слимскаго, проповѣ́даше, ѿ́къ
защѣ́титѣ́ла бѣ́а ѿмѣ́ютъ иуде́и, ꙗ́ко се́гѡ́ раднѣ́ не оубѣ́звѣ́емнѣ́ е́сть иуде́е́, занѣ́
полѣ́дѣ́ютъ зако́нѣ́мъ ѡ́ то́гѡ́ оубѣ́звѣ́нымъ.



Глава 9.

Тоꝓ же време́не а́нтіо́хъ съ безче́стїемъ возврати́са ꙗ́же персіды. ² Вни́де бо во гра́дъ глаго́лемый персѣ́поль и́ покъси́са расхити́ти хра́мъ и́ гра́дъ ѡбдержа́ти: тоꝓ ра́ди мно́жествѣ о́устремі́вшисѧ, къ по́моци о́рджіѣ ѡбрати́шасѧ: и́ та́къ сла́внѧ прогна́номѣ а́нтіо́хѣ ꙗ́же градо́жителии со іра́момъ возврати́тисѧ. ³ Сѣщѣ же ѣмѣ при ѣквѣтѣнѣ, возвѣсти́шасѧ ѣмѣ содѣ́аннаѧ при нѣканоро́ѣ и́ тїмоде́н. ⁴ Возне́са же іа́росѣю, мнѧше и́ прогна́вшихъ ѣго̀ сло́вѣ нанести́ на іуда́ѣн: сеꝓ ра́ди повелѣ́ возни́цѣ непреста́ннѣ гонѧ́щемѣ соверша́ти шѣствїе, нѣномѣ сѣдѣ́ понѣжда́ющѣ ѣго̀, и́це бо горде́нѣ рече́: грѣбни́ное мѣсто іуда́емъ іе́рлѣмъ, прише́дъ та́мъ, сотвори́. ⁵ Все́нѣецъ же гдѣ бѣ́з ілѣвъ порази́ ѣго̀ нелицѣ́льною и́ невиди́мою іа́звою: и́зрѣкшисѧ бо ѣꝓ сло́вѣ, ꙗ́же ѡбѣ́тъ ѣго̀ о́устро́бнаѧ нелицѣ́льнаѧ болѣ́знь и́ гѡрькіѧ видѣ́реннѣѧ мѣчи, ⁶ сѣлѣ́ прѣведнѣ́, іа́къ мно́гими и́ страна́ными напѣ́стѣми и́ны́хъ о́устро́бы мѣчи. О́нъ же ника́коже ꙗ́же кичѣ́нѣ (своеꝓ) прѣста́: ⁷ ѣще́ же и́ горды́ни и́сполна́шесѧ, о́гнемъ ды́шущѣ іа́росѣти на іуда́ѣн и́ заповѣ́давъ о́укори́ти шѣствїе: сла́внѣ же и́ па́сти ѣмѣ ꙗ́же колесни́цы со о́устремле́нїемъ и́дущїѧ, и́ лю́тымъ паде́нїемъ па́дшемѣ всѧ о́уды плѣ́ти сокрѣ́шнѣти. ⁸ О́нъ же, и́же ма́лѣ прѣ́жде мнѧ́и волна́мъ мѡрскѣ́мъ повелѣ́вѣти, ꙗ́же гѡрдѣ́сти па́че челове́чи, и́ мѣри́ломъ вы́сотѣ́ гѡръ мнѧ́ѣ и́змѣри́ти, до земли́ смире́нъ на носѣ́лѣ носѧ́шесѧ, іа́внѣю бѣ́жію іа́лѣ всѣ́мъ показѣ́: ⁹ іа́къ и́ ꙗ́же тѣ́лесѣ нече́стїваꝓ чѣрѣ́ю кичѣ́ти, и́ живѣ́щѣ въ болѣ́зняхъ и́ въ мѣ́чїи, плѣ́ти ѣꝓ и́злі́а́тисѧ ꙗ́же смра́да же ѣꝓ и́ гно́ѧ всѣ́ вѣ́ннѣ гнѣ́шѧхѣсѧ. ¹⁰ И́ ма́лѣ прѣ́жде небѣ́сныхъ свѣ́здаꝓ касѧ́тисѧ мнѧ́щаго ника́то́же мо́жѧше носѣ́ти, смра́да ра́ди лю́таꝓ. ¹¹ О́сѣдѣ́ о́убо нача́ ꙗ́же мно́га горды́ни своеѧ прѣста́вѣти о́у́звленъ и́ въ позна́нїе прихѣ́днѣти (наде́нъ) бѣ́жію іа́звою повсе́чѣ́тнѣ о́умно́женїе болѣ́зни своеѧ прїѣ́мла. ¹² И́ ѣ́гда ни́же іа́мъ смра́да своеꝓ терпѣ́ти мо́жѧше, та́къ рече́: прѣ́ведно ѣ́сть повинѣ́тисѧ бѣ́гови, и́ сме́ртнѣ́ сѣщѣ́ рѣ́внаѧ бѣ́гови не

мѣрствовати гóрдѣ. ¹³ Молáшеся же сквѣрный ко никогда хотáцему помíловати єгò влцѣ, такъ глагола: ¹⁴ стýй оубо градъ, єгòже тцáхса пришэдъ во прáхъ ѡбратити и мѣсто грóбниное создáти, свобóденъ ѡстáвлю, ¹⁵ и́дэевъ же, и́хже хотѣхъ ниже погребѣнiе сподобити, но птицамъ и свѣрѣмъ на растерзанiе предáти со младѣнцы, вѣхъ и́хъ равныхъ адннѣмъ сотвори: ¹⁶ храмъ же стýй, єгòже прѣжде ѡграбихъ, предобрымъ дáры оукрашѣ, и свáщенныа соуды многъ больше вѣа создáмъ, и подобáюща къ жертвамъ и́жданнѣа ѡ своихъ доходѡвъ подáмъ: ¹⁷ къ сѣмъ же и́идеанномъ быти, и всáкое мѣсто ѡбнтáемо прохóдити, и проповѣдати бж́ю держáвѣ и́мамъ. ¹⁸ Но никакóже престáючимъ болѣземъ, нáнде бо нáнь прѣнь бж́и сдъ, ѡ себѣ ѡчáвса, писà ко и́дѣмъ ниженаписанное послáниѣ, молѣнiа чинъ и́мѡе, содержáще же сiа: ¹⁹ предобрымъ гражданомъ и́дѣмъ сѣлѡ рáдоватиса и зрáвствовати и благодѣнствовати, цáрь антiохъ и стратiгъ: ²⁰ и́ще зрáвствуйте и чáда, и (и́мѣнiа) вáша но мысли вáмъ сѣть, благодарю оубо бгѣ великимъ благодарѣнiемъ, на нѣо оуповáниѣ и́мѣа: ²¹ и́зъ же въ нѣмоши лежáщъ, вáшѣ чѣть и благопрiятство воспомнáхъ любѣзну: возвращáса ѡ перидскихъ мѣстѣхъ и впадъ въ болызнъ тáжкѣ, и́жно возмнѣхъ попечѣнiе вознмѣти ѡ ѡбщемъ вѣхъ оутверженiн: ²² не ѡчáвáса ѡ себѣ, но оуповáниѣ много и́мѣа и́звѣжати недѣга, ²³ зрá же, и́акъ и́отѣцъ мóй, въ нáже времена въ вышнихъ мѣстѣхъ боевà, показà и́мѡцаго прiати по нѣмъ начáльство, ²⁴ да и́ще что протiвно сдчнѣса и́ли возвѣстнѣса что бѣдственнó, вѣдѡще сѣи по странáмъ, комѣ влáсть вѣрѣна, не смѣтáтиса: ²⁵ къ сѣмъ же помышлáю прилежáщихъ могѣтннкѡвъ и соудей цáрствiю времени оумотрáющихъ и сдчлá ѡжидáющихъ, ѡбáвнхъ сына моего антiоха царѣмъ, єгòже многаци ѡеходáщъ вышнiа сатрiпiн мнóгимъ ѡ вáсъ препорѣчáхъ и представлáхъ, писáхъ же къ немѣ, и́же ниже писана сѣть: ²⁶ молю оубо вáсъ и́ прошѣ, да помнáще благодѣнiа ко ѡбще и́сóбнѡ, кiиждо содержитѣ сѣще благопрiятство ко мнѣ и́ сынѣ моемѣ: ²⁷ оуповáю бо, и́акъ ѡнъ крóтцѣ и́ человекóлюбѣ, послѣдѡущъ моемѣ пронзволенiю, сообщáтиса вáмъ бѣдетъ. ²⁸ И́жедѣица оубо и́хльникъ сáтѣншаа пострáдáвъ, и́коже и́нымъ сотвори, въ странѣствѣ, на горáхъ бѣдною смѣртiю и́счезѣ. ²⁹ Пренесѣ же тѣло єгѡ фiлiппъ свѣрстникъ єгѡ: и́же и́ оубоавса сына антiохова ко птоломѣю фiломiторѣ во єгýпетѣ ѡнде.



Глава 10.

Лаккавѣй же и ѿже съ нимъ бѣхъ, гдѣ ѿхъ защищающъ, храмъ оубо и градъ воспріѣша: ² кѣпица же ѿ иноплемѣнникъ на торжнщи оустрѣннаа, еще же и трѣбница раскопѣша, ³ и ѡчистившѣ храмъ, ѿнъ олтарь сотвориша, и разжѣгше каменіе и взѣмше о҃гнь ѿ нѣхъ, принесоша жертвѣ по двою лѣтѣ и шестн мѣсѣхъ, и дѣмїамъ и свѣщники, и хлѣбъвъ предложѣніе сотвориша. ⁴ Сїѡ же сотворише, молахъ гдѣ падеши нѣцъ, да не котомѣ въ снцѣвѣа слаа впадѣтъ, но аще когда и согрѣшатъ, ѿ негѡ съ кротостію да наказѡуться, а не варваромъ и хѣльнымъ ѣзыкѡмъ предадѣтъ. ⁵ И вонъже дѣнь храмъ ѿ иноплемѣнникъ ѡсквернѣа, слѣчнѣа въ тѡй же дѣнь ѡчищенію быти храма, двѣдѣать пѣтагѡ днѣ мѣа, ѿже есть халѣвъ. ⁶ И съ веселіемъ прѣзновахъ днѣи о҃смь по ѡбразѣ стѣней, помниюще, ѣакъ прѣжде мѣлагѡ вѣмене прѣздникъ стѣнницъ въ горахъ и въ пещѣрахъ свѣрнѣнымъ ѡбразомъ бѣхъ про-вождѣюще. ⁷ Сегѡ радн дѣрен * и вѣтви зелѣныа, еще же и фїнікн ѿмѣюще, пѣсни приношахъ бл҃гопоспѣшнѣшемъ ѡчисти мѣсто своѣ. ⁸ И оузако́ннша о҃бцимъ повелѣніемъ и оуставлѣніемъ всемъ ѣзыкѣмъ іудѣйскѣмъ по вѣа лѣта прѣзноваати днѣи сїѡ. ⁹ И антїохъ оубо, ѿже променовѣшеа епїфанъ, кончнѣ такѡ ѿмѣ. ¹⁰ Нѣ же ѣже ѡ еупѣторѣ антїохѣ, сынѣ нечестнѣагѡ бѣвшемъ, речѣмъ, сокрацѣюще слаа, ѣже во бранехъ сотворѣна едѣтъ. ¹¹ Сѣй бо воспріѣвъ царствѣе, поставн надѣ дѣлами царскими лѣію нѣкоего, кїансѣрїн же и фїнікн воевѡдѣ первоначѣльнаго. ¹² Птоломѣй бо нарицѣемый мѣкρωνъ прѣвдѣ соблюдѣти пронзвѡлнѣвъ ко іудѣомъ бѣвшѣа радн къ нимъ ѡбѣды, покѣшѣшеа ѣже къ нимъ мѣрнѡ препроводѣти. ¹³ Тѣмъже ѡклеветѣнъ ѿ дрѣгѡвъ ко еупѣторѣ и чѣстѡ нарицѣемъ ѣкнѣы предѣтель, понѣже кѣпръ вѣрѣнный ѿ фїломнѣтора ѡставн и ко антїохѣ епїфанѣ ѡнде, ннже чѣстнѣа властн ѿмѣщѣ, ѿ печѣлн ѡтравнѣвъ себѣ живѡтъ скончѣ. ¹⁴ Горгїа же бѣвъ воевѡда надѣ

* вѣнцы и зѣ цѣвѣтѡвъ

мѣстѣмъ, собираще чуждѣхъ вѣсѣвъ и непрестѣннѣ на іудѣи рѣтоваше.

¹⁵ Сѣ же нѣмъ же кѣпнѣ и іудмѣне ѡдержѣюще крѣпкѣа твердыни ѡбѣчѣхъ іудѣевѣ, и иѣгонѣемыхъ иѣзъ іерлѣма пріемлюще, рѣтовати начинѣхъ. ¹⁶ Сѣции же со маккавѣомъ сотворше молѣтвѣ и молѣше бѣа спобѣорника иѣмъ быти, на іудмѣнскѣа твердыни оустремѣшасѣ. ¹⁷ Къ же нѣмъ же и пристѣпѣше мѣжественнѣ ѡдержѣша мѣстѣа, всѣмъ же на стѣнѣ рѣтѣющимъ ѡмѣтѣша и срѣтѣющимъ закалѣхъ, оубѣиша же не мѣньше двѣдесѣти тѣсѣцѣ. ¹⁸ Иѣзѣгшымъ же нѣкѣимъ не мѣньши двѣдѣти тѣсѣцѣ въ двѣ пѣрѣги крѣпкѣи сѣлѣ и всѣа, ѣже прѣтѣвѣ ѡблежѣнѣа, и мѣщѣа, ¹⁹ маккавѣи ѡстѣвѣвъ сімѣна и іѡсѣфа, сѣще же и закѣа и иѣже сѣ же нѣмъ довольныхъ ко ѡблежѣнѣю иѣхъ, на иѣждѣа мѣстѣа сімъ ѡнде. ²⁰ Сѣции же сѣ сімѣномъ сребролюбѣи ѡ нѣкѣихъ, иѣже въ пѣрѣгахъ, сребромъ прѣльщѣни, и сѣдмѣдесѣтъ тѣсѣцѣ драхмъ взѣмше, ѡстѣвѣша нѣкѣихъ иѣзѣжѣати. ²¹ Бѣгда же возвѣстѣсѣа маккавѣю ѡ бѣвшемъ, собравѣ начальници людѣи, порѣцѣше, ѣакѣ за сребро продаша брѣтѣю, сѣпостѣтѣвъ на иѣхъ ѡпѣстѣвше. ²² Сѣхъ оубѣ прѣдѣтели бѣвшихъ оубѣ и вѣзѣпѣ двѣ пѣрѣги разрѣши. ²³ Орѣжемъ же во всѣхъ и рѣкѣа мѣа благошѣвѣаа, погубѣи въ двѣ твердынехъ бѣлѣ двѣдесѣти тѣсѣцѣ. ²⁴ Тѣмодѣи же, иѣже прѣжде ѡ іудѣи бѣище пораженѣ, собравѣ вѣсѣвъ стѣрѣннѣхъ мнѣжестѣво, и во люди бѣвшихъ конникѣвъ собравѣ не малѣ, прѣидѣ ѣки орѣжемъ іудѣю хотѣще взѣти. ²⁵ Маккавѣи же и сѣции сѣ нѣмъ, прѣближѣющимъ томѣ, ко молѣтвѣ бѣи ѡбратѣшасѣ, главы землѣю посыпавше и чрѣсѣа врѣтѣицѣа мѣпрепѣсѣавше, ²⁶ прѣдѣ олѣтарнымъ прагомъ нѣцѣ падше, молѣхъ мѣтѣна иѣмъ быти, враждѣвати же враждѣющимъ на иѣхъ и сѣпостѣтѣвомъ прѣтѣвѣтѣа ѣакѣ законѣ глаголетѣ. ²⁷ Бѣвше же по молѣтвѣ, воспріемше орѣжѣа далѣче иѣзъ града иѣзѣдѣоша: прѣближшежежеа къ сѣпостѣтѣвомъ, ѡ себѣ стѣа. ²⁸ Солнцѣ же возѣавѣающѣ, ѡбѣи сразѣшасѣ: сѣи оубѣ спорѣчѣника и мѣщѣа благополѣчѣа и побѣды сѣ добродѣтелию ко гѣдѣ прѣбѣжѣице, ѡнѣ же воевѣдѣ брѣней оубѣниша ѣрѣстѣ. ²⁹ Прѣбывѣющей же крѣпѣей брѣни, ѣвѣшасѣ сѣпостѣтѣвомъ ѡ нѣе мѣжѣ пѣтѣ на конѣхъ злѣтѣ оубѣи и мѣщѣихъ, благошѣпни, и прѣвѣще іудѣевѣ двѣ: ³⁰ и маккавѣа сѣдѣ себѣ взѣмше и зашѣциѣюще своѣмъ вѣсѣорѣжемъ невредѣаа сохранихъ, на сѣпостѣтѣ же стрѣлы и мѣланѣи мѣтѣхъ: тѣмъже смѣсѣвшесѣа невѣдѣнѣемъ сѣчѣхъ мѣтѣжа иѣсполнѣни. ³¹ Оубѣеннѣхъ же бѣище двѣдесѣтъ тѣсѣцѣ и пѣтѣ сѣтѣ, коннѣхъ же шѣтѣ сѣтѣ. ³² Сѣмъ же

тїмодѣй побѣжѣ въ газарѣ глаголемѣю твердыню, съелѡ крѣпкѣю,
воеводствѣющѣ тѣмѡ херее. ³³ Маккавѣй же ѡбщїи съ нїмъ вѣселѡ ѡбсѣдоша
крѣпость днї четыри. ³⁴ Общїи же внѣтрѣ на твердость мѣста ѡповѣюще, паче
мѣры хлѣхѡ ѡ словеса беззакѡннаѡ ѡзношѣхѡ. ³⁵ Евльшѡже ѡ пѣтомѣ днѣ
двѣдесѣть ѡношей, ѡже съ маккавѣемъ бѣхѡ, разжѣгше ѡростїю хлѣнїѡ
радн, прнблїжнше ѡ стѣнѣ, мѡжественнѡ ѡ свѣроверѣзною ѡростїю прн-
лѡчнвшнхѡ разсѣцѣхѡ. ³⁶ Нїнї же подобнѣ възшѣдше съ нѡждею къ общымъ
внѣтрѣ, зажнгахѡ пѣргн, ѡ възжѣгше ѡгнїца, жнвѣхѡ хлѣннїкѡвѡ сожгѡша.
³⁷ Нїнї же вратѣ разсѣкѡша, ѡ вѡстїнше прѡчїи полкѡ, взѣша градъ, ѡ тїмо-
дѣѡ скрѣвшѡго ѡ въ нѣкоемъ рѣкѣ заклѣша, ѡ вратѣ ѡгѡ херее ѡ апѡлѡфѣна.
³⁸ Сїѡ же сотвѡрше съ пѣснѣмн ѡ ѡповѣданьмн благословѣхѡ гдѣ блгодѣ-
телѡ велїкаго ѡнїѡ ѡ побѣдѣ ѡмъ дѣвшѡго.



Глава 11.

ПО малѣ же всема времени лѣсія, намѣстникъ царевъ и родникъ и кз дѣломъ притѣвникъ, сѣлѣ тѣжцѣ сноса бывшаа, ² собравъ аки ѿмьдеагъ тѣсацъ и конники всѣ, прїиде на идеевъ, помышлѣа оубо градъ еллинумъ ѿбнтѣлице, ³ храмъ же среброданенъ сотвори ти, ѣкоже и прочїихъ ѣзыхъ клпница, и по всѣмъ лѣта продавати архїерейство, ⁴ никакоже помышлѣа бжїю державѣ, бездмнѣ оуповаа на тьмѣ пѣщцѣвъ и на тѣсацы конникѣвъ и на ѿмьдеагъ слонѣвъ. ⁵ Вшедъ же во идею и приближивша ко ведѣрѣ, кз мѣстѣ оубо крѣпкомѣ сѣщѣ, ѿ іерлїма же ѿстоащемѣ ѣкѣ стадїи пѣтъ, сїе оутѣснѣше. ⁶ Вгда же познѣ маккавѣи и ѣже сз нїмъ рѣтѣюща егѣ твердїни, сз плѣчемъ и слезамн молѣхѣ гдѣ со всѣмъ народомъ, бл҃гаго аг҃ла послати ко спсѣнїю їна. ⁷ Самъ же маккавѣи пѣрвыи взѣвъ ѿрѣжїе оубѣщавѣше прочїихъ вкѣпѣ сз нїмъ вѣдство подати, еже помогати братїи своей: вкѣпѣ же и со оусердїемъ оустремїшасѣ. ⁸ Тамъ же, и блнз іерлїма сѣщымъ, ѣвнѣа предводѣи ѣхъ конникъ во ѿдеждѣ вѣлѣ всеорѣжїе златѣе потрасѣющѣ. ⁹ Вкѣпѣ же всѣ бл҃гословнѣша млрдаго бга и оукрѣпнѣшасѣ дѣшамн, не тѣчїю челоѣкѣвъ, но и свѣрѣи лютеїшнѣхъ и стѣны желѣзны сокрѣшати сѣще готѣви, ¹⁰ ндѣхѣ во оустроенїи сз нѣсе спобѣрника нмѣюще, мнѣющѣ ѣхъ гдѣ: ¹¹ львоѣразнѣмъ же оустрѣмнѣшасѣ на сѣпостѣты, положнѣа ѿ нѣхъ едннѣадесять тѣсацъ пѣщцѣвъ, конникѣвъ же тѣсацѣ и шѣсть сѣтъ, ¹² вѣхъ же понднѣа вѣжати: мнѣзи же ѿ нѣхъ ѣзвени нѣзи оуцѣлѣша, и самъ лѣсія сѣднѣмъ вѣжѣвъ спасѣа. ¹³ Не безъ оумѣ же снѣ, размышлѣа вѣ себѣ бывшее на себѣ пораженїе и оуразумѣвъ непѣвѣднѣмѣхъ быти еѣреѣвъ, всемогѣщемѣ бгѣ спобѣрѣющемѣ нмъ, послѣвъ ¹⁴ оубѣщавѣше, ѣкѣ ѣмѣть примнрїтнѣа во вѣхъ правѣднѣхъ и ѣкѣ советѣа преклн царѣ, да бѣдетъ нмъ дрѣгъ. ¹⁵ Сонзѣолн же маккавѣи ѿ вѣхъ, ѿ нѣхъже лѣсія молѣше, ѿ полѣзнѣхъ радѣщѣ: елнѣа во маккавѣи даде лѣсія на писмѣ ѿ идеехъ, сонзѣолн царѣ.

ѡше́дше ѡтѣдѣ оустремѣшася на икѹдскїи гра́дъ, ѡстоа́щъ ѡ іе́рлїма ста́дїи шесѣтъ о́тѣтъ. ³⁰ ѡсвѣдѣтельствовавшимъ же жне́щымъ тѣмъ іуде́емъ ѡ икѹдскнхъ гра́жданѣхъ, ѣкѡ ѡмѣютъ къ нїмъ благопрїа́тство ѡ во времена́ слополѣннаа крѣтцы пребыва́хѣ, ³¹ благодарѣше ѡмъ ѡ оумолѣше, дабы ѡ въ прочее къ ро́дѣ ѡхъ благопрїа́тнн бы́лн, прїндѣша во іе́рлїмъ, днѣ великаго прѣздннка седмїцъ настоа́щѣ. ³² По глаго́лемей же пентикѣстїи, ѡдо́ша прѣтнѣв горгіа стратїга іудме́йска. ³³ ѡзыде же съ пѣщы́ тремѣ тѣисащымн, ѡ кѡнннкъ четѣре ста́, ³⁴ ѡ сотворшымъ бра́нь, слѣчїса па́рти мѣлымъ ѡ іуде́и. ³⁵ Досїде́и же нѣкто ѡ вакнѣора, кѣнннй мѣжъ ѡ крѣпокъ, ѣтѣ горгію, ѡ взѣмъ ѣго́ за хламѹдѣ, веда́ше ѣго́ крѣпкѡ, ѡ хота́щъ прокла́таго вза́тн жнѣа, нѣкто ѡ дракїи́скнхъ кѡнннкъ нападе́ на́нь ѡ ра́мо ѡсѣче́, горгіа же ѡзѣе́же во ма́рїѣ. ³⁶ Кѣнннмъ же горгісѣвымъ на мнѣзѣ борѣщымса ѡ оустрѣдѣнннмъ бы́шымъ, прнзѣвѣв іуда́ гѣа спомѣщннка, да бѣдетъ ѡ боево́да бра́нн, ³⁷ нача́тѣ гла́сомъ ѡтѣческнмъ съ пѣснмн во́плъ, возопнѣв ѡ неча́ннѣ на вѣа горгісѣвы напа́дъ, въ бѣгство ѡхъ ѡбратн. ³⁸ Іуда́ же собрѣвѣ вѣа прїнде́ во гра́дъ ѡдолѣмъ: ѡ ѣгда́ седмїи́ дѣнь прїнде́, по ѡбѣчаю ѡчнстнвшеся въ то́мъ мѣстѣ сѣбѣѡтѣ прѣздноваша. ³⁹ На оустрїе́ же прїнде́ со своїмн іуда́, да, ѣкоже подо́баше, тѣлесѣ па́дшнхъ во́зметъ ѡ со еро́дннкамн положн́тѣ во грѣбѣхъ ѡтѣческнхъ. ⁴⁰ ѡбрѣтѣо́ша же оу́ коегѡждо ѡ оумѣршнхъ по́д рн́замн оубїеннхъ ѡ дарѡвѣв іудальскнхъ, ѣже во іамнїи, ѡ ннхъже за́конъ запрѣща́ше іуде́емъ, всѣмъ же ѣвѣ бы́сть, ѣкѡ сеѣ́ радн вннѣ тнн падо́ша. ⁴¹ Кнѣ оубѣо́ благословнѣше прѣвннй сѣдъ гѣдѣнь, ѣкѡ тѣннаа сотворнѣ ѣвлѣна, ⁴² къ молѣнїю ѡбратншася моли́вше, да сотворѣннй грѣхъ весьма́ ѡзгладнѣса: до́бльственннй же іуда́ мола́ше людіи́, да сохрѣна́тѣ себѣ ѡ грѣхѣ, ѡчнма внѣдѣще бы́шала па́дшнхъ за грѣхъ. ⁴³ ѡ сотворнѣв ѡ мѣже́и собрѣнїе оустварей, ѣкѡ двѣ́ тѣисащы дра́хмъ сребра́, послѣ во іе́рлїмъ прннестнѣ за грѣхъ (мѣртвѣхъ) же́ртѣвѣ, прѣдо́брѣ ѡ благочѣстнѡ творѣа, ѡ воскресѣнїи помышлѣа. ⁴⁴ ѡще́ во па́дшымъ востѣтн не ча́лз бы, ѡзлншно бы́ло бы ѡ всѣѣ ѡ мѣртвѣхъ моли́тнса. ⁴⁵ Ктомѣ́взврѣащѣ, ѣкѡ во благочѣстїи оустро́шымъ ѡзрѣднѣнншаа оустото́вася благоа́тъ: ⁴⁶ прѣподѣбноѣ ѡ благочѣстнѡе помышлѣнїе: ѡонѣдѣ́ же за оумѣршнхъ молѣнїе сотворнѣ, ѣкѡ да ѡ грѣхѣ ѡчнстѣтсѣ.



Глава 13.

Ѣта стò четыредесятъ девѣтагѡ, познѧ иѡда, ѡакѡ антїохъ євпѣторъ градѣтъ со множествомъ на иѡдѣю, ² и съ нѣмъ лѣсїа намѣстникъ ємѡ и наѡ дѣлаи старѣйшїи, кїиждо имѡца (съ собою) сїаѡ єллинскѡ пѣшцѣвъ стò деѡтъ тысащцъ и кѡнникъ пѣтъ тысащцъ и трїста, и слонѡвъ двѣдесѡтъ двѧ и колесницъ съ коѡмн трїста. ³ Примѣсїа же къ нѣмъ и менелѧ, и съ великою лѣстїю молѡше антїоха, не радн ѡтѣстѡвѡ спасенїа но наѡѡѡа въ началѣство поставленъ быти. ⁴ Црѣ же царей воздѡвїже ѡроств антїоховѡ на нечестїваго, и лѣсїи показѡвѡ стò быти виновна всѣхъ слыхъ, повелѣ, ѡкоже ѡбѣчай єств, на мѣстѣ ѡбѣти, прїведшымъ єгѡ въ вїрѡвїю. ⁵ Бѣ же на томъ мѣстѣ стѡлпъ пѣтїдесѡти лакѡтъ полнъ пѣпѡла, сїи же имѣаше ѡрдїе ѡкрестъ вращѡющееся ѡстремїтельное въ пѣпѡлъ. ⁶ Тамъ свѡщеннѡтѣствѡ повїнна сѡца, илн и ннхъ нѣкїихъ слѡвъ превохѡдѣство сотѡршаго, всн врѣдѡютъ въ погїбель. ⁷ Вицевою смѣртїю законопрѣстѡпникѡ слѡчїа ѡумрѣти, ннжѣ погрѣенїа полѡчївшемѡ менелѧ ⁸ сѡѡлѡ прѡведнѣ: понѣже бо мнѡга согрѣшѣнїа на ѡтѡрь бѣїи совершн, єгѡже ѡгнь и пѣпѡлъ бѣ свѡтъ, (и ѡнъ) въ пѣпѡлѣ смѣртъ воспрїѡ. ⁹ Но царь ѡумѡмъ неведѡднъ градѡше, гѡршаѡ прн ѡтѡѣ єгѡ бѣвшнхъ показѡти хотѡщъ иѡдѡмъ. ¹⁰ ѡвѣѡавъ же иѡда ѡ сїхъ, повелѣ людемъ дѣнь и нѡщъ молїти гѡа, неглн, ѡкоже иногѡ, и ннѣ помѡжетъ ¹¹ имѡщымъ законѡ и ѡтѣстѡва и стѡгѡ хрѡма лншїтнса, и мѡлѡ прѣжде почївшнхъ людїи не ѡстѡвнтъ слохѡльнымъ ѡзѡкѡмъ подрѡчнхъ быти. ¹² Всѣмъ же тѡжде вкѡпѣ сотѡршымъ и просївшымъ ѡ гѡа мѡрдїа съ плачемъ и постѡмн и прѡстѣртїемъ (на зѣмлю) по трн днї непрѣстѡннѡ, ѡкрѣпївъ нхъ иѡда повелѣ нтн. ¹³ ѡсѡбъ же бѣвъ иѡда со старѣйшнны, совѣтѡва, прѣжде нежелн внїдѡтъ вѡн царстїи во иѡдѣю и ѡдержѡтъ градъ, иѡшѣдше сразнїтнса (за вѣщы стѡїа) гѡнею помѡщїю. ¹⁴ Рѡавъ же попечѣнїе создѡтелю мїра и ѡумолївъ своїхъ мѡжестѡвеннѣ подѡвнзѡтнса

даже до смерти за законы, за ватлинце, за градъ, за отечество, за гражданство, ѡкрестъ мѡдина вѡннство постави. ¹⁵ Давъ же сщцымъ съ нимъ знаменіе бжїа побѣды, съ юношами крѣпчайшими и збранными нападъ нощю на царскїи двѡръ, во станѣ оубѣ четыре тысащы мѡжѣи и большаго слона съ сщцыми на немъ поразѣ: ¹⁶ и на концѣ вѣсь полкъ страха и сматѣнїа исполниша и изыдоша благополучно. ¹⁷ И влѡюща же оубѣ дню, сїе содѣлаша, помогающѣ емѣ гдню покровѣнїю. ¹⁸ Царь же прїемъ вкдсѣ храбрости иудейскїа, испытова хитростїю мѣста. ¹⁹ И ко ведсѡрѣ крѣпцѣи твердыни иудейскѣи прїиде, и ѡгонимъ бѣ, оударашеса, оумалашеса. ²⁰ Сщцымъ же вндтрѣ, и да потребнаа послѣ. ²¹ Возвѣстї же тайнаа испостатѡмъ родокъ ѡ иудейскыхъ вѡнншвхъ: взыскашъ же бысть и гѡтъ и заключѣнъ. ²² Повторї же царь слово со ведсѡрны, десницѣ даде, прїа, ѡнде, ²³ состави брань со иудою и преможѣнъ бысть: сгда же познѣ ѡмѣщцаша фїліппа во антїохїи поставленнаго надѣлами, сматѣла и молѣ иудеѡвхъ, повиндѣа и клѡса ѡ всѣхъ праведныхъ, примирѣа и жертвѣ прїнесѣ, почтѣ храмъ и оубѣдрѣ мѣсто. ²⁴ И маккабѣа прїаѡтъ, постави стратїга ѡ птолемаїды да же до геррїншвхъ княземъ, ²⁵ прїиде во птолемаїдѣ: скорѣахѣ птолемаїдане ѡ завѣтѣхъ, негодовахѣ бо ѡ примирѣнїихъ, гѡ же хотѣша ѡрїнѣти. ²⁶ Взыде на сднцѣ лѡсїа, ѡвѣща по возмѡжности, оубѣща, (люди) оубѣши, благопрїаѡтны сотворѣ, возвратѣла во антїохїю. Снцѣ бысть царско и схожденїе и возвращѣнїе.



Глава 14.

По трієхъ же лѣтѣхъ оубѣда іѹда, ѣкѡ димітріи селеуковъ сынъ въплывѣ
сквозѣ пристанище, ѣже при тріполи, со множествомъ крѣпкимъ и кораб-
лами, ² и ѡдержалъ странѹ и оубѣи антїоха и єгѡ намѣстника лѹсію. ³ Ілкімъ же
нѣкто бывши прѣжде архїерей, волюю же ѡсквернїи въ времена смѣшенїа,
помысливъ, ѣкѡ никїимъ ѡбразомъ нѣсть ємѹ спасенїа, ниже прихожденїа
ко стѡмѹ олтарю, ⁴ прїиде ко царю димітрію стѡ патрїдеатъ пѣрваго лѣта,
приносѹ ємѹ вѣнѣцъ златъ и фїнікъ, кѡ ємъ же и цвѣты, иже мнѡхѹ
церковнїи быти: и въ дѣнь ѡный молчаше. ⁵ Полѹчївъ же время бездѣлю
своемѹ содѣйствиюще, призванъ бысть димітріемъ на соборъ и вопрошенъ,
въ коемъ состоѡнїи и совѣтѣ стѡатъ іѹде; ⁶ Кѡ ємъ рече: глаголемїи ѡ
іѹдѣи іѹде, иже вождь іѹда маккавей, бранїи стѡатъ и рѣспри воздви-
зѡтъ, не допѣкающе царствѹ благостоѡнїа полѹчїти: ⁷ єгѡ радїи ѡлѹченъ
прародїтельскїа славы, єрѣчь священноначальства, стѣмѡ нїѣ прїидохъ,
⁸ пѣрвое оубѡ ѡ надлежащихъ царю вѣрность содержѹщїи, второе же и ѡ
своихъ гражданѣхъ промыслѡмъ: предречѣнныхъ бо безсловесїемъ весьма рѡдъ
нашъ не малѡ стѣждетъ: ⁹ кѡждо же єхъ познѡвъ, тыи, царю, ѡ странѣ и
ѡ ѡбстоѡнїи рѡда нашегѡ прообразѹмѣи по челоѣколюбїю, ѣже имѡши ко
вѣмъ благопреклонно: ¹⁰ донѣлѣже бо іѹда живъ єсть, невозможно мїра
полѹчїти вещьмъ. ¹¹ Снцѣвїмъ же речѣннымъ бывшымъ ѡ негѡ, ѡбїе прѡчїи
дрѹзи, враждѹ имѹщїи на іѹдѹ, разжегѡша димітріа. ¹² Призѡвъ же скорѡ
никанѡра старѣйшинѹ надъ слонѡми и воеводѡю постѡвнѹ іѹдею, послѹ, ¹³ дѡвъ
зѡповѣдь, самагѡ оубѡ іѹдѹ оубїити, ѡцнхъ же съ нїмъ рѡточїти, постѡвн-
ти же ілкіма архїереемъ превелїкагѡ храма. ¹⁴ Тогда іѡзыцы оубѣгшїи нѹ
іѹдѣи ѡ іѹды, стаѡми прихѡждѡхѹ кѡ нїканѡрѹ, іѹдѣискаѡ слополѹчїа и вѣдѣ-
тва себѣ благополѹчїа мнѡще быти. ¹⁵ Слышавше же (іѹде) нїканѡрово при-
шествїе и нападѣнїе іѡзыковъ, посѡпавшеѡ землїю, молѡхѹ постѡвнѹшаго

даже до вѣка люди свои и прѣшъ съ гавленіемъ защитающаго свои часть.

¹⁶ Повелѣвшъ же воеводѣ, скорѣе ѿтѣхъ двѣгнущася и смѣсѣшася съ ними при градѣхъ деснахъ. ¹⁷ Сѣмъ же братѣхъ иданъхъ сразнѣся съ нѣканоромъ, малѣ же оустрашнѣся внезапнаго рана нахожденіа испостытѣхъ. ¹⁸ Обаче же слѣшавъ нѣканоръ мужество при идѣхъ сцихъ и благодушїе, ѣмже подвижнѣются за отечество, оубоаса съдъ кровію сотворити: ¹⁹ сегѣ рана послѣ пойдѣніа и деодота и маттадію дати и взати десницѣхъ. ²⁰ Многѣ же ѡ семъ бывшъ совѣтъ и воеводѣ людемъ возвѣстѣвшъ и бывшъ единогласномъ вѣхъ и зволѣнію, созволиша на мирна ²¹ и нарекоша день, конже ѡсѣбнѣ снѣдѣтъ кѣпнѣ. И прїиде. И постыкнѣ различнаа сѣдѣлица. ²² Повелѣ же изда воуждѣнными быти готѣвымъ въ мѣстѣхъ приличныхъ, да не когда ѡ испостытѣхъ внезапѣ слодѣаніе едетъ, и подобающю вѣдѣхъ ѡбще сотворіша.

²³ Пребываше же нѣканоръ во іерлѣмѣ и никоегѣже сѣ сотворѣ, стада же народѣхъ собраныхъ ѡпѣти. ²⁴ Имѣаше же изда всегда въ лицѣ, дѣшевно къ мужѣ преклоніа: ²⁵ молѣ же сѣгѣ ѡженити и чѣда сотворити. ѡженіа, блѣгѣ поживѣ, ѡбщежительствоваше. ²⁶ Іакимъ же видѣ междѣ ѣмн благопрїятство и бывшаа совѣщаніа познавъ, ѣде къ димитрію и глаголаше, ѣакъ нѣканоръ ѡ вѣщехъ чѣждаа мѣдрствѣтѣхъ: изда бо, навѣтника царствѣхъ, преѣмника воспрїѣ себѣ. ²⁷ Царѣ же возарнѣва и прѣдкѣвыми ѡклеветаніи сѣгѣ разверѣпѣхъ, послѣ нѣканорѣ глагола: ѡ совѣщаніихъ сѣхъ тѣжко (мнѣ сѣтъ) носити: повелѣваю тѣ маккавѣа сѣзана послати скорѣе во антїохію. ²⁸ Оубѣдавъ же ѡ сѣхъ нѣканоръ, смѣтѣа и тѣжкѣ терпѣше завѣщаннаа ѡрнѣти, ничѣмже сѣгѣ мужѣ ѡвѣдѣвшъ. ²⁹ Но понѣже царѣ сопротѣвнѣти не вѣе возможно, благовременствѣа наблюдаше хѣтротію воѣнною сѣе совершити.

³⁰ Маккавѣй же видѣ надъ собою грознѣе дѣюща нѣканора и ѡбыкновенное срѣтеніе свѣрѣпѣе ѣмѣща, оуразумѣвъ не ѡ блѣга быти сѣровствѣхъ семѣ, собравъ не малѣ сцихъ ѡкрестѣ себѣ, скрѣса ѡ нѣканора. ³¹ Познавъ же дрѣгнѣ, ѣакъ добльственнѣ ѡ мужѣ хѣтротію прѣдварѣнъ, прѣшедъ къ великомѣ и свѣтомѣ храмѣ, свѣщенникѣмъ подобающыа жѣртѣвы приносѣщымъ повелѣ прѣдати мужѣа. ³² Сѣмъ же съ клѣтѣвою рѣкшымъ, ѣакъ не вѣдѣтѣ, гдѣ сѣтъ ѣкомыи, простѣръхъ десницѣхъ на цѣрковѣ, сѣмн клѣтѣа: ³³ ѣще не предадѣтѣ мнѣ сѣзана изда, тѣ ежѣи храмъ равѣнъ со землѣю сотворю, и олтарѣ раскопѣю, и капнѣе дїонѣсѣ слѣвное возставаю здѣ. ³⁴ И сѣа рѣкѣ ѡнде. Жерцы

же воздѣюще рѣцѣ на небо, призывахъ сѣшаго всегда сповѣрника ꙗзыкъ
своемъ, сѣа рекуще: ³⁵ ты, гдѣи всѣхъ, не трѣбуй ничтоже, благоволи азъ єси
храмъ ѡбитаіа твоего быти въ насъ: ³⁶ и ннѣ, ѿ, сѣе, всакаго ѡщїеніа
гдѣи, сохрани во вѣкъ нескверненъ сѣи храмъ недѣлнъ ѡчищенннй, заградн же
всака оустѣ неправедна. ³⁷ Разн же нѣкто ѡ старѣйшиннъ іерлімскнхъ ѡклеветанн
бысть нїканоръ, мѣжъ любитель гражданн и сѣлѣ добрѣ словещи и по
благопрїятствѣ отѣцъ іудеѣмъ именованн: ³⁸ баше бо внесѣи въ прѣжннхъ
временѣхъ неслѣшеніа сѣдъ во іудействѣ, и тѣло и дѣшъ за іудейство
предаше со всакнмъ оусердїемъ. ³⁹ Хотѣць же нїканоръ ꙗвнъ сотворїти
ненависть, ѡже имѣ на іудѣи, послѣ коннѣхъ болѣе патн сѣтѣ ꙗти єго.
⁴⁰ Мнѣше бо, ꙗкѡ ѿнаго понмѣвъ, снмъ содѣлаетъ бѣдѣ. ⁴¹ Множество же
народа хотѣщъ столпъ ѡдержати и дворѣвыа двѣри разрѣшающъ, и пове-
лѣвшъ ѿгнь принестн и двѣри зажечн, ѡбѣтѣ ѡвсѣмъ бывъ, мечѣмъ
поразиша, ⁴² лѣше добльственнъ хотѣщъ оумрѣти, нежелн беззаконникѣмъ
подрѣчникъ быти и своѣмъ блгродство недостѣннѣ ѡбезчѣтитн. ⁴³ Скорогн же
радн подвига немертна ꙗзва бысть, и народѣмъ внѣтръ двѣрїи врѣлѣвшымъ,
востѣкъ дерзостнѣ на стѣнѣ, свѣрже самъ себѣ мѣжественнѣ на народы.
⁴⁴ ѡнымъ же икорѣ разбѣгшымъ и бывшъ разстоанїю, падѣ средїною чрѣва
посредѣ ихъ: ⁴⁵ сѣе же дышущи и разжженъ дѣшїю, востѣвъ, крѣвн єгѣ
потѣкомъ текущей и тѣжчїйшымъ рѣнамъ сѣшымъ, бѣжащъ иквостѣ народы
прѣидѣ, ⁴⁶ и стѣвъ на нѣкоемъ камени стремнїннѣмъ, весьма оужѣ безъ крѣвн
бывъ, исторгнѣвъ внѣтрнннѣ (своѣ) и взѣмъ ѡбѣма рѣкама вѣрже на наро-
ды: и призѣвъ владѣющаго животѣмъ и дѣхомъ, да сѣа ємъ пакн воздѣтѣ,
и снмъ ѡбразомъ живѣтѣ иконѣ.



Глава 15.

Ии́каноръ же оубѣдавъ, ꙗ́кѡ ѿда въ мѣстѣхъ самарійскыхъ, оумысли со всемъ оустремленіемъ въ день субботный на нихъ напасти. ² По нѣжди же послѣдующїи ѿмѡ ѿдеѣ глаголахъ: никакѡже еще свѣрски и варварски да погублѣеши, но славу воздаждь предпочтенномъ ѿ всеиудущаго со стѣбіеню днѣви. ³ Нечестивый же вопроси: еда́ есть сильный на нѣси, ѣже повелѣ праздновати день субботный; ⁴ Онѣмъ же ѡвѣщавшымъ: есть гдѣ жнвѣи сѣи на нѣси силенъ, ѣже повелѣ праздновати седмый день. ⁵ Онъ же рече: и азъ силенъ есмь на земли, повелѣвая взимати орджиа и царикіа потребы исполнѣти. Обаче не ѡдержѣи и совершити ѡкааннаго своего совета. ⁶ И ии́каноръ оубо великою гордынею воздвиженъ оумысли ѡещю побѣду составиши на ѿдѣ. ⁷ Маккавей же всегда надѣшася со всемъ оупованіемъ заступленіе ѿ гдѣ полчиши ⁸ и оутѣшаше своихъ, да не оубоа́тца пришествіа ѡзыковъ, да имѣютъ же во оумѣ преждебывшю имъ ѿ нѣсе по́мощь, и нѣѣ да чаютъ ѿ вседержителя быти себѣ побѣдѣ и по́мощи: ⁹ и наказавъ ихъ ѿ закона и пррѡковъ, возмандѣ же имъ преждебывшяа подвиги, оусѣрднѣишихъ ихъ сотвори: ¹⁰ и душамъ воздвигнувъ ихъ, оубѣщаваше, вкѡпѣ показавъ имъ ѡзычскаа льщеніа и клатвопрестѣпленіе: ¹¹ и коеждо ихъ вооруживъ не такъ щитѡвъ и копій оутвержденіемъ, ꙗ́кѡ словесъ блгнхъ оутѣшеніемъ, и сказавъ соны доствоѣренъ, оутрѡбы всѣхъ возвесели. ¹² Бысть же егѡ инцевѡ видѣніе: онію бывшаго архіереа, мѡжа добраго и блгаго, благоговѣйна видѣніемъ, кротка же нравомъ и бесѣдою блголѣпна, и ѿ дѣтства ѡбчишася со всемъ добродѣтелемъ, сегѡ рѡце водѣюща и молѣшася за всѣ люди ѿдѣиикіа (видѣ). ¹³ И ꙗ́кѡ посѣмъ гависа ѣнъ мѡжъ сѣдинами и слвою днвенъ, чѣдно же нѣкое и великолѣпнѣишее ѡкрестъ егѡ прензѡщество. ¹⁴ ѡвѣщавъ же оніа рече: сѣи есть братолѡбевъ, ѣже многѡ молнитца ѡ людехъ и ѡ стѣмъ градѣ, іереміа бжїи пррѡкъ. ¹⁵ Простѣръ же іереміа десницѣ,

да́ше і́дѣ мѣчь злѣтъ, даю́щъ же возгласи́ еѣ: ¹⁶ прѣимѣ еѣи́и мѣчь да́ръ ѿ
бѣа, ѣмже сокрѣши́ши ѡпостѣты. ¹⁷ Оу́крѣпѣшеже еа і́данными словесы́ пре-
благѣи и мо́гущими кз мѣжествѣ оу́стремѣти и дѣшы ю́ношз испрѣвѣти,
оу́мыслѣша не ѡполѣтѣса, но хрѣбѣу напѣсти и со всѣакою до́блестію еше́-
шымса сразѣтѣса за вѣщы еѣи́а, понѣже и гра́дз и еѣа и свѣтѣлице
вѣдствѣютз. ¹⁸ Бѣ бо ѡ женѣхз и чѣдѣхз еѣе́ же и ѡ брѣтѣи и оу́жникахз
мѣньшѣи ѣмз по́двигз, вели́чѣишѣи же и пѣрвыи стѣрахз ѡ ѡсвѣщенѣмз
хра́мѣ. ¹⁹ Та́коже и во гра́дѣ ѡста́вленнымз не ма́лаа печѣль, ма́тѣшымса
ѡ сраженѣи на по́ли хотѣшемз бы́ти. ²⁰ И всѣмз оу́же ча́юшымз ѣмѣцагѡ
бы́ти сраженѣа и ѡпостѣтѡмз оу́же смѣсѣшымса, и ко́ннствѣ чѣннѡ рас-
положенѣ ѡцѣ и свѣрѣмз въ при́чинѣи стѣранѣи по́ста́вленнымз и ко́нницѣ по
оу́гламз оу́чненѣи, ²¹ разсѣжда́а ма́ккавѣи мнѡжества прише́ствіе и о́рѣжѣа
разлі́чное оу́готовленіе и свѣрѣствѡ свѣрѣи, простѣрз рѣцѣ на не́бо, призывѣ-
ше чѣдо́творѣаго и при́зрѣаго гѣа, вѣда́а, ѣакѡ не о́рѣжемз по́вѣда, но
ѣакоже оу́го́дно е́мѣ, до́стѡи́нымз да́етз ѡдолѣніе. ²² Рече́ же призывѣаа е́мз
ѡбразѡмз: ты, вѣко, по́лаа е́си ѣгѣа твоего́ при е́зекіи́ царѣ і́даниѣ и
оу́вѣлз е́си ѿ во́евз сennaхрѣ́мовыхз стѡ Ѹ́смыде́атз па́ть ты́сащз:
²³ и ѣиѣ, вѣко си́льный на нѣсѣхз, по́ли ѣгѣа твоего́ блага́го пре́д на́ми въ
стѣрахз и трѣпетз ѣмз: ²⁴ вели́чествѡмз мѣшцы твоеѡ да оу́бо́дѣа ѣже съ
хѣленіемз прише́дши на еѣи́а лю́ди твоѡ. И е́и оу́ев е́ще помолѣса. ²⁵ Ніка-
но́рз же и ѣже съ нѣмз съ трѣба́ми и пѣсѣми при́ближа́хѣа. ²⁶ І́да же и
ѡцѣи съ нѣмз въ при́звѣніи и мо́литвахз смѣсѣшасѡ съ ѡпостѣты:
²⁷ и рѣка́ми оу́ев борю́щесѡ, сердца́ми же кз бѣѣ мо́лащесѡ, по́ста́ша не
мѣньши три́десѣти па́ти ты́сащз, ѣвлѣніемз бѣжѣимз свѣлѡ возрѣадовѣшесѡ.
²⁸ Пре́ста́вше же ѿ бы́твы и съ ра́достію возвращѣающесѡ, позна́ша ніканѡ́ра
па́ша со всео́рѣжѣи (сво́ими). ²⁹ Бы́вшѣ же во́плю и смѣтѣнію, благо́словѣхѣ
си́льнаго о́тѣческѣмз гла́сомз. ³⁰ И повелѣ́, ѣже всѣма́ тѣломз и дѣшею пер-
воподвѣжнѣкз за гра́жданз, ѣже во́зраста благопрѣѣствѡ кз своѣмѣ наро́дѣ
сохранѣвыи і́да, ніканѡ́ровѣ гла́вѣ и рѣкѣ со ра́момз ѡсѣщѣи и при́несѣи во
іѣрлѣ́мз. ³¹ Прише́дз же тѣмѡ и созва́вз е́днѡазы́чныхз своѣхз и свѣщенн-
кѡвз, пре́д о́лтарѣмз стѣвз, при́звѣ ѡцѣнхз ѿ краѣгра́дѣа ³² и показѣ ѣмз
свѣрнагѡ ніканѡ́ра гла́вѣ и рѣкѣ хѣльнѣковѣ, ю́же простѣ на хра́мз еѣи́и
всѣдержѣтелевз возно́сѣа: ³³ и азѣы́кз нечѣстѣагѡ ніканѡ́ра ѡрѣзѣвз, рече́,

їакѡ на раздробленїе птїцамъ їмать дати, њ сїа въ возмездїе бездмїа
протївѣ храма повѣси. ³⁴ Всї же на нѣо благословїша гда ївлєнаго, рекѡще:
блгвєнъ сохранивѣи мѣсто своє не ѡсквернено. ³⁵ Повѣси же нїканорѡвѣ главѣ
на краегрэдїи во їзвѣстное вѣмъ њ ївеное гднн помощн знаменїе. ³⁶ њ оуза-
кониша всї оещнмъ совѣтомъ никакоже ѡставити безъ празнованїа дєнь
сєй: ³⁷ їмѣти же праздникъ сєй въ третїйнадесать дєнь вторагвнадесать мїа,
їже глаголетсѣ сїрїйскнмъ глаголюмъ адаръ, предъ єдїнымъ днємъ мардохеева днє.
³⁸ њ сїа оубо, їаже ѡ нїканорѣ, їмѣютсѣ сїце: њ ѡ тѣхъ времєнъ ѡдержанъ
бысть градъ ѡ єврєй, њ їзъ здѣ ѡставляю слово. ³⁹ њ їце оубо благо њ
прилично сочиненїю, сєгѡ њ сїмъ хотѣхъ: їце же малоцѣнно њ мѣрно, сїє по
возможности моєй бѣ. ⁴⁰ їакоже бо вїно ѡсѡбенѡ пїти, такожде њ водѣ
пїки, сопротївно єсть: но їмже ѡбразомъ вїно єз водѡю смѣшенное сладко
њ весєлѣю благодать совершаєтъ, такожде њ сочиненїе (њ оукрашенїе) слова
весєлїтъ слухъ чтѣщихъ їсторїю. Здѣ же да бѣдетъ њ конєцъ.

